



Har skrivare i bakfickan

KULTUR. Ålands litteraturförening bjuder även i år in till en litterär bakficka med åländska skrivare under Mariehamns litteraturdagar, berättar **Ann-Louise Fogelström** i föreningen.

På lördag kväll framträder en lång rad skrivare med ett litterärt smörgåsbord på restaurang Pommern. SIDAN 8

Färjförarnas genidrag sparar stora pengar



Ett glädjande resultat. Töftölinjens personal har själva kommit fram till en lösning på skärgårdstrafiken sparkrav. Genom långsammare och genomtänkt körning går det att halvera bränslekostnaderna, säger Bo Sand (till vänster). Tillsammans med lagbas Ulf Johansson (stående) och förare Kristian Berglund har de redan sett ett mer än lyckat resultat. Foto: CECILIA LINDVALL

NYHETER. Mellan 40.000 och 60.000 euro per år i bränslekostnader tror färjförarna på Töftölinjen att de kan spara in på att köra bara aningen långsammare. Det tar en till två minuter längre tid att komma över sundet, men Töftölinjens förbrukning av bränsle har redan minskat med tio liter per timme.

–När vi först såg resultatet tänkte vi att ”aldrig, det här är inte möjligt”, säger **Bo Sand**, färjförare på Töftölinjen, och en av männen bakom genidraget att sänka hastigheten.

Kravet från trafikavdelningen är att dra åt den ekonomiska svängremmen med 150.000

euro i minskade utgifter hos färjetrafiken i skärgården. Först igår tog trafikminister **Runar Karlsson** del av beskedet.

–Det är jättelyskat. Det ska implementeras på alla linfärjor och så småningom kan det hända att det blir så även med de stora färjorna, säger han. SIDAN 3



Ny vd. Jan Erik Sundberg är Air Ålands nya vd. Det offentliggjordes på en presskonferens igår. Foto: JONAS EDSVIK

Jan Erik Sundberg Air Ålands nya vd

NYHETER. Den 1 maj tillträder **Jan Erik Sundberg** från Mariehamn tjänsten som vd för Air Åland. Det offentliggjordes på en presskonferens igår.

–Jag är imponerad av Air Ålands arbete så här långt och ser fram emot att fortsätta arbetet, säger Sundberg, och tillägger att utmaningen känns behaglig men tuff.

Sundberg, som i grunden är ekonom med inriktning på marknadsföring, ska bland annat försöka fylla alla stolar i flygplanen.

–I dag finns fyra av tio stolar att sälja, konstaterar styrelseordförande **Peter Grönlund**.

Sundberg kommer närmast från ett jobb som försäljningschef på Birka Line. Han har också arbetat på Ålands turistförbund, som vd och chefredaktör på Nya Åland, med IT-företaget Farleden och inom Ålandsbanken. SIDAN 4

Oppositionen kräver snabb tilläggsbudget

NYHETER. Nu är oppositionens tålamod slut. Om högst en vecka måste landskapsregeringen presentera sin kristids-tilläggsbudget för lagtinget, annars blir det hårda bandage.

–Nu går vi fyra oppositionspartier tillsammans ut i offentligheten och säger att vi är beredda att vara med och ta ansvar eftersom läget är så allvarligt som det är, säger **Danne Sundman** (OB), **Barbro Sundback** (S), **Johan Ehn** (FS) och **Anders Eriksson** (ÅF).

Det räcker inte att skära bort en liten del av kostnaderna med osthyvel. Riktiga strukturförändringar behövs samtidigt som köpkraften ute i samhället måste behållas, anser de. Därför säger de nej till att ta bort det allmänna skatteavdraget och till att slopa Ålandstillägget – ifall sådana förslag är på väg från landskapsregeringen.

Nästa vecka väntas nya, ännu dystrare, siffror från riket om den sjunkande klumpsumman. SIDAN 5

Protestaktion för Godby HC

NYHETER. Sundsbon **Olle Strömberg** reagerar starkt på ryktena om nedläggning av Godby hälsocentral. Som en av 7.000 bosatta på norra Åland som skulle beröras, har han nu valt att agera. –Jag ska lägga ut protestlistor, säger han. SIDAN 4

Mycket på spel för IFK

SPORT. Det är en värdefull gruppseger som står på spel i kväll när IFK Mariehamn möter Tampere United i ligacupen. Vinner IFK blir det hemmamatch även i en eventuell semifinal, och det betyder mycket ekonomiskt. SIDAN 14

Presidenten blev glad

NYHETER. Feministakademin på Åland reste i fredags till Helsingfors för att uppvakta president **Tarja Halonen** med priset för Årets feminist. –Presidenten sa att hon var väldigt stolt och glad för att ha fått priset, berättar **Mia Hanström**, sekreterare i Feministakademin. SIDAN 12

Älgtornsdesign på export

KULTUR. Att design går att exportera visar konstnär **Juha Pykäläinen**. Ett nygrundat företag i Hassela i Sverige har börjat tillverka och sälja hans åländska älglika älgtorn. SIDAN 8


7 familjen

Solsemestrar är inget för blivande 70-åringen **Sune Eriksson**. Han tar hellre en skogspromenad i Hellestorp med hunden Jänta. 

9 kultur

En ung men mogen fyrtioåring, skriver Nyans recensent om Mariehamns ungdomsorkester. 

20 folk

Dagens ålänning **Tobias Wallin** gör praktik i Övernas skolas kök. 

åland 24 ikväll

Sportmagasinet gästas av **Mats Rosberg** och **Hilding Mattsson** från IFK Mariehamn bowling. 



Titta Törnroth-Sarkkinen
Epost: titta.tornroth@nyan.ax
Telefon: 528 452

husdjur

” När man äter pudel ska man komma ihåg att spotta ut kärnan”.
HASSE ALFREDSON I MOSEBACKE MONARKI.

Läsarnas djurbilder



Chili tar sig ett skönt dopp i Västerhamn.

Fotograf Kim Jansson.



Chihuahuan Viivi. Bilder har skickats in av Sanni Jama.



Bästa vänner, kallar fotografen Tina den här bilden.



Grannkatten. Ronja har skickat in fler bilder på sin grannes katt.



Nu kan man äntligen hyra ett hästsläp

■ Många hästägare har längtat efter möjligheten att hyra ett hästsläp. Nu finns den!

Det är TB-macken i Mariehamn som hyr ut släpet Thule TB 150 med en maxlast på 730 kilogram och totalvikten 1.500 kilogram.

Hyra för 0-3 timmar är 43 euro, för ett dygn 64 euro och för en vecka 265 euro. Självriskreducering från 330 euro till 132 euro med 6 euro per dygn dock maximalt 60 euro.

Det räcker med ett B-körkort för att få köra släpet om bilen inte väger över 2.000 kilogram.

Skicka in din bild via e-postadressen redaktion@nyan.ax eller med brev till Nya Åland, Pb 21, 22101 Mariehamn.

OBS! Vi ber Pernilla Bergman skicka in sin bild "Kall(v)a mig söt...." igen. Det verkar ha blivit något fel i uppladdningen på hemsidan.

Veterinärfrågan:

Veterinär Rosalie Palmer svarar på läsarnar frågor.

Skabb och hjärtskärande skrik



Vildkatt. En läsare har problem med en omhändertagen herrelös katt. Veterinären tipsar om åtgärder. Det här är dock en annan vildkatt. Foto: ERKKI SANTAMALA

Varför försöker Kisse (som är kastrerad) att para sig med sin bror som också är kastrerad?

– Det framgår inte av frågan hur länge sedan och vid vilken ålder de blev kastrerade. En orsak kan vara att hanliga könshormoner finns kvar i kroppen, det tar nämligen flera månader för de hormoner som redan bildats att omsättas och försvinna ur kroppen. En annan orsak kan vara att det inte är frågan om äkta parningsbeteende utan en form av lek eller dominansdemonstration, det förekommer parningsliknande beteenden i kommunikationerna mellan olika individer hos många djurslag.

Har tagit hand om en "herrelös" katt. Jag har kastrerat honom. Han är social och för det mesta trevlig. Mitt problem är att han jamar och skriker hjärtskärande flera timmar i sträck både ute och inne. Han springer och försöker spärra vägen för mig fast han inte är hungrig. När jag kelar med honom spinner han och trivs men rätt som det är försöker han bita mig. Jag har haft katten 1 månad och vet inte vad jag skall göra för att ändra hans beteende. Jag orkar inte ha det så här länge till. Kommer han att ändra sig. Han är ca två år.

– Här kan det också vara frågan om att hanliga könshormoner finns kvar i kroppen vilka kan medföra en oro hos katten. Han är ängslig och har inte riktigt funnit sin plats ännu. I detta fall kan det vara lönt att använda en produkt som heter Feliway. Det är ett syntetiskt doftämne som liknar kattens egna ansiktsferomoner, alltså doftämnen som bildas av hudkörtlar i ansiktet och som används som ett "må bra ämne". Katter stryker ansiktet där de mår bra, och denna känsla kan lockas fram. Feliway finns i form av dispenser som sätts i ett vägguttag i bostaden, eller i form av ett spray, som sprayas på olika ställen i bostaden. Feliway finns att köpa i zoobutikerna, Smådjursklinikens butik och på apotek.

Jag har en mus som tidigare hade skabb. Den fick två sprutor, men det blev inte så mycket bättre så den fick en salva. Det är fortfarande inte bra, och musen rycker lite ibland när den går, och så kliar den sig väldigt mycket.

– Här finns för lite information om fallet för att kunna ge råd. Fick musen injektioner med parasitdödande medicin? Det finns även medicin som kan appliceras på huden och som har längre effekt än injektionsmedicinen. Möss kan förutom parasiter få hudsjukdomar som en följd av inre tumörsjukdomar och de kan även få klåda och hudutslag pga inandningsallergi. Kontakta din veterinär!

Finns det någon förklaring varför vår hund har börjat äta hundbajs? Golden retriever tik, 18 månader, har löpt en gång i juli förra året.

– Det finns ingen enkel bra förklaring. En orsak kan vara att hon helt enkelt har blivit glupsk. Hundens fina luktsinne kan sortera fram lukten av "goda" näringsämnen genom den dåliga lukten. Sällan beror bajsätande på någon brist, men jag har tre alternativ som man kan prova, en sak i taget under några veckor:



Fyra fall av misshandel har anmälts till polisen. Alla ska ha skett under helgen. Bilden är arrangerad.

Foto: ANDREAS DIENERT

Många tog till nävarna i helgen

Fyra fall av misshandel har polisanmälts. Händelserna inträffade alla under helgen.

I lördags ska en person ha slagit en annan i ansiktet på Norra Esplanadgatan i Mariehamn. Samma dag ska två personer ha misshandlat en tredje på Nygatan i Mariehamn genom att slå anmälnaren i ansiktet.

En person misstänks för lindrig misshandel efter att ha tagit stryppgrepp på en annan person ombord på en kryssningsfärja. Även den händelsen inträffade i lördags.

Försökte avstyra

Slutligen blev en anställd på ett kryssningsfartyg slagen i ansiktet då han försökte avstyra ett bråk ombord.

Personen som slog honom är nu misstänkt för misshandel. Händelsen inträffade i söndags.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Presidentens Ålandsfrimärke



Bröllopsresan till Åland 1968 inspirerade **Martti Ahtisaari** när den förre presidenten valde motiv till sitt frimärke i serien Mitt Åland.

När Posten Åland i december kunde meddela att Finlands förre president **Martti Ahtisaari** är frimärkskonstnär för årets märke i serien Mitt Åland var denne högaktuell som mottagare av Nobels fredspris 2008.

Nu är utgivningsdagen och motivet fastslaget.

Frimärket kommer den 29 september 2009 och visar en stuga vid stranden.

–Martti Ahtisaari har valt att ta fasta på sitt Ålandsbesök under sin bröllopsresa 1968. Paret Ahtisaari bodde då i en röd stuga vid vattnet och det är just en sådan bild som finns på frimärket. Frimärket har utformats i nära samarbete mellan Ahtisaari och Postens Art Director **Cecilia Mattsson**. Fotografiet på bilden är taget av **Robert Jansson**, berättar Posten Åland i ett pressmeddelande. (ms)

Eco-driving receptet i kärva tider

Töftölinjen kan nära nog halvera sina bränslekostnader.

Det säger **Bo Sand**, en av färjeförarna, som tillsammans med sina kolleger tagit initiativ till långsammare och effektivare körning – och ett sätt att möta trafikavdelningens sparkrav.

Det är ekonomisk snålblåst och skärgårdstrafiken ska spara in 150.000 euro. Töftölinjens personal har redan kommit fram till en bra lösning, utan att tumma särskilt mycket på hur trafiken sköts i dag.

Bo Sand är färjeförare och **Ulf Johansson** är lagbas. I början på februari startade de med eco-driving.

–Vi insåg att vi måste spara in på bränslet och för att göra det gäller det att köra försiktigt, säger **Bo Sand**. I stället för att ha bråttom stannar vi lite längre i hamn och låter sedan färjan gå själv genom att accelerera farten i början av turen.

Halvera kostnaderna

Normalt går det åt 29 liter bränsle per timme. Färjan tankas var tredje vecka och senaste bränslepåfyllningen visade att det nu går åt 20 liter bränsle per timme.

En minskning med över 30 procent.

–Det tar tid att ställa om körningen, liksom med all annan körning, men vi räknar med att halvera bränsleförbrukningen. Vi ser nu att det går åt ungefär 15,5 liter per timme. Det går inte att veta helt säkert, men på torsdag tankar vi nästa gång så då vet vi.

Bränslekostnaderna beräknas sjunka med 40.000 till 60.000 euro per år. Kostnaderna sänks ytterligare i längden då förslitningar på exempelvis motorerna minskar.

Inte stora konsekvenser

Konsekvensen av långsammare körning är att körtiden ökar. För Töftölinjen handlar det om cirka två minuter per resa, vilket skulle innebära något minskade färjturer under en dag.

I dag tar resan tur och retur 12 minuter. Förut tog den mellan åtta och nio minuter.

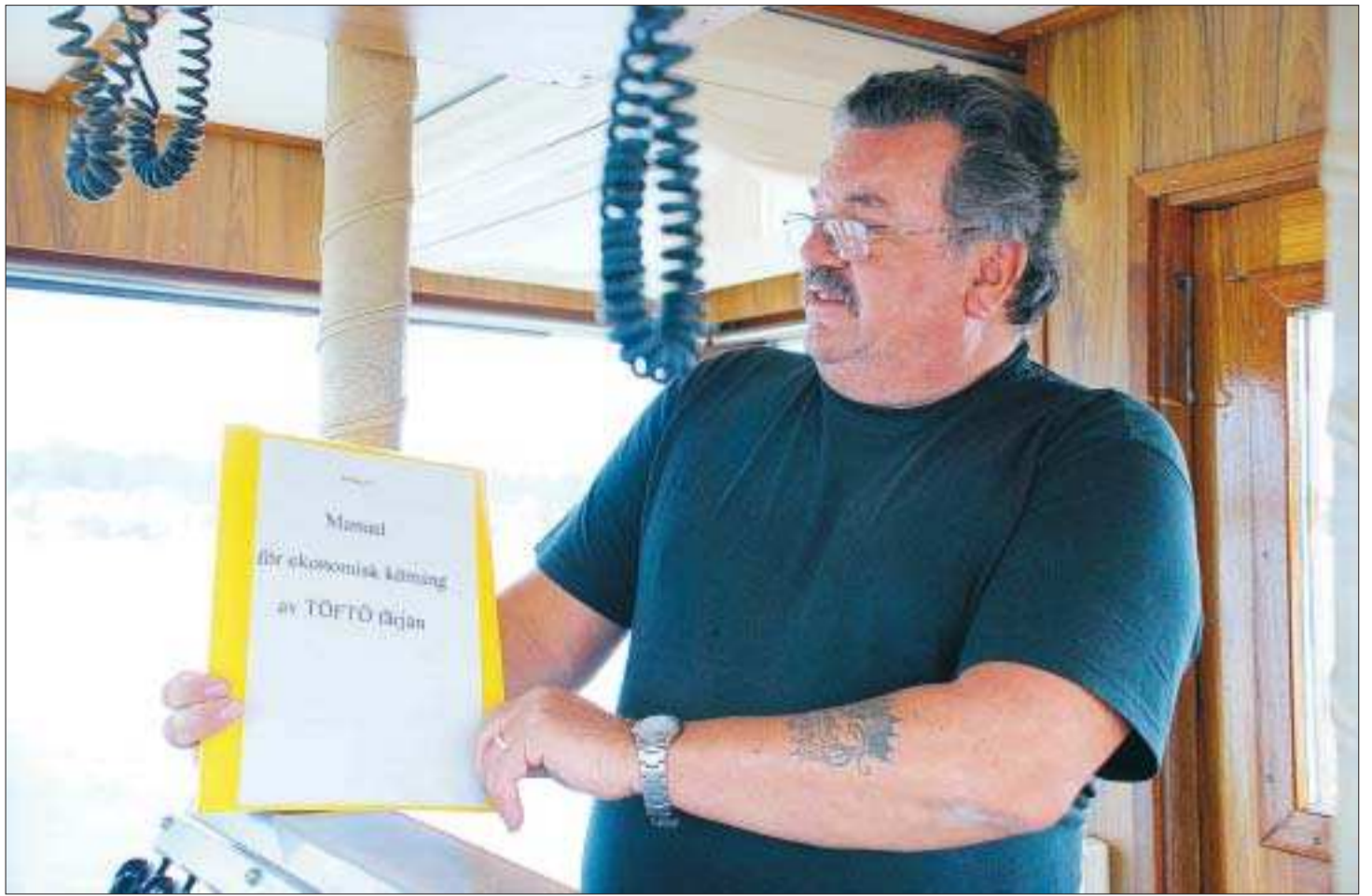
–Det handlar inte om en lång tid. Vi har alla bråttom och bussturer ska passa, men det funkar. Det här är den bästa lösningen, säger **Bo Sand**.

Runar Karlsson, landskapsregeringen trafikminister, tog igår del av det lyckade resultatet utan att tidigare veta något om förarnas egenhändiga initiativ.

Text och foto:
CECILIA LINDVALL
cecilia.lindvall@nyan.ax



Eco-driving. Ett mjukare körsätt innebär en beräknad inbesparing på mellan 40.000 och 60.000 euro per år i minskade bränslekostnader. Det berättar **Bo Sand** och **Ulf Johansson**, som själva blev överraskade av det lyckade resultatet.



På eget initiativ. **Bo Sand** har sammanställt en manual där körsätt och siffror framgår. Initiativet till bränsleeffektiviseringen är personalens eget.

–Det är jättestyckat. Lågt räknat ser det ut som att bränslet ger en inbesparing om 100.000 euro per år och då är det bara bränslet, säger han, och avser då att man skulle anamma samma modell på andra linjer också.

Kan spara 150.000 euro

Med mindre förslitningar håller motorerna längre och en sammanlagd besparing kan hamna på samma summa som kravet, 150.000 euro.

–Det enda omaket är något minskade turer, men det är inte så stora konsekvenser. Vi ska implementera det här på alla linjefärjor och det kan hända att även de stora färjorna kan komma att köras på detta sätt i framtiden, säger han.

Bo Sand är glad åt det lyckade resultatet och menar att det gynnar alla. Personalstyrkan kan vara densamma och turerna näst intill oförändrade.

Förutom kostnadsbesparingar har bränslesnål körning dessutom en gynnsam inverkan på miljön.

–Genom vår körning släpper vi ut 250 till 300 ton mindre koldioxid per år. Jag vet inte om det är jättestora summor, men det låter i alla fall mycket i mina öron, säger han.



Längre livstid. Töftöfärjan har två motorer, en äldre Mercedes från -93 och den fyra år gamla Scania miljömotorn, på bilden. **Ulf Johansson** säger att de håller längre i och med ett mjukare och försiktigare körsätt.



Lite längre. Töftölinjen tar normalt mellan åtta och nio minuter att köra fram och tillbaka. Med ekonomisk körning ökar körtiden till 12 minuter tur och retur.

Sundberg ny vd på Air Åland

Jan Erik Sundberg från Mariehamn är Air Ålands nya vd. Det offentliggjordes på en presskonferens i går.

– Jag är imponerad av Air Ålands arbete så här långt och ser fram emot att fortsätta arbetet, säger Sundberg.

Under ganska exakt ett års tid har Air Åland varit på jakt efter en person som kan ersätta bolagets tidigare vd Anders Alm. Att processen tagit så pass lång tid förklarar styrelseordförande Peter Grönlund bland annat med att man fick tag på konsulten Jörgen Gustafsson som klev in som tf vd för företaget.

– Eftersom vi fick tag på Jörgen har vi inte haft så bråttom. Sedan har det varit en stor omställningsprocess för bolaget som tagit längre än vi hade tänkt från början.

Bland omställningarna kan nämnas att Air Åland bytt flygoperatör under året.

– Och man ville gärna göra det klart innan man lämnade över, säger Gustafsson.

Fylla stolar

Den 1 maj tillträder Sundberg som ny vd för Air Åland, men redan nästa vecka börjar han skolas in av Gustafsson.

– Jag har fått tillfälle att titta på Air Åland och jag är imponerad över det jobb de gjort under de senaste åren, säger Sundberg.

Själv hoppas han att hans bakgrund inom försäljning och marknadsföring ska komma till nytta i vd-arbetet. Air Ålands målsättning att få fler människor att flyga, att fylla planen och i framtiden kanske till och med fylla fler plan.

– Idag finns det fyra av tio stolar att sälja. Där har Janke den rätta profilen, säger Grönlund.

– Jag är mer en produktionsinriktad vd, det känns rätt att lämna över till nästa profil som kan leda bolaget vidare nu. Janke besitter absolut an-



Nyförvärv. Jan Erik Sundberg tillträder som vd för Air Åland den 1 maj. I nästan ett års tid har styrelsen med ordförande Peter Grönlund (till vänster) i spetsen letat efter en lämplig kandidat. Under tiden har Jörgen Gustafsson skött direktörstjänsten.

Foto: JONAS EDSVIK

dra kunskaper än jag, tillägger Gustafsson.

Nödvändig trafik

Sundberg menar att det är nödvändigt för Åland att flygtrafiken finns kvar.

– Det är inte bara bekvämt, det är nödvändigt också. Om vi inte skulle ha flygtrafik skulle vi verkligen vara offside.

Han tillägger att ålänningar är ett resvant folk som reser långt och mycket, men att de ofta tycker att vägen mellan Åland och Stockholm eller Helsingfors är den jobbigaste delen.

– Där finns det en hel del att göra. Air Åland kan jobba för att göra det enklare för ålänningarna när de ska ut i världen eller hem.

Ytterligare behov

Att stiga in som vd för ett flygbolag i början av en

Turbinblad brast i flygplansmotor

■ Ett turbinblad som brustit var orsaken till de tekniska problemen som drabbade ett av Air Ålands flygplan i helgen.

– Det rör sig om någon form av materialutmattning, säger tf vd Jörgen Gustafsson.

Gustafsson konstaterar att det inte rör sig om något normalt slitage. Delar i flyg-

plansmotorer byts med jämna mellanrum och turbinblad ska normalt hållas tills de byts i förebyggande syfte.

Flygplansmotorn ska nu bytas men eftersom delarna fraktas med färja från Sverige tar det lite tid innan planet är i skick igen. Ett reservplan har satts in så flyg-

trafiken påverkas inte.

Det var i lördags som Air Ålands pilot tvingades stänga av en motor efter indikation om en störning. Därefter landade man – med endast en motor – av säkerhetsskäl redan i Åbo istället för i Helsingfors dit man egentligen var på väg. (ml)

lågkonjunktur avskräcker inte heller Sundberg. Han och hans kollegor tror inte att bastrafiken till och från Åland är lika känslig som exempelvis chartertrafik, och just nu är bränslepriserna hyfsat låga.

– Och jag tror att satsningar som Alandica kommer att medföra ytterligare behov

för flygtrafik, säger Sundberg.

Sundberg har en ekonomutbildning med inriktning på marknadsföring i grunden. Närmast kommer han från ett jobb som försäljningschef på Birka Line.

Han har också arbetat på Ålands turistförbund, som vd och chefredaktör på Nya

Åland, med IT-företaget Farleden och inom Ålandsbanken.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 468

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471

Paf tror på starkare krona

■ Spelbolaget Paf tror kronan blir starkare under våren. Enligt sina odds tror man att sannolikheten att euron blir billigare än tio kronor är troligare än att den blir dyrare än tolv kronor.

Tror någon ändå att kronan blir svagare går det att få ut en del på sina satsade pengar.

– Enligt flera analytiker pekar mycket på att kronan är undervärderad och kommer att stärkas de kommande månaderna, förutsatt att inget oväntat inträffar, säger oddssättare Anders Sims i ett pressmeddelande.

På måndagen kostade en euro strax under elva kronor, vilket är första gången på flera veckor.

– Senast euron kostade mindre än tio kronor var i mitten av november förra året. Vi tror inte att kronan återvänder till den normala nivån så snabbt, säger Sims.

Anhåller om pengar för avloppsutbyggnad

■ SALTVIK. Tekniska nämnden anhåller om tilläggsanslag för utbyggnad av avloppsnetet i Kvarnbo.

För att färdigställa avloppsutbyggnaden i norra Kvarnbo anhåller man om ett tilläggsanslag på 25.000 euro.

För avloppsutbyggnaden i västra Kvarnbo anhåller nämnden om 10.000 euro i tilläggsanslag. Dessutom anhåller man om en budgetändring så att 12.000 euro, den summa som inte utnyttjats av anslaget för 2008, får användas i år. (ml)



Programval. Så här ser det ut när man väljer ett Kanal 5-program via ip-tv.

Foto: ÅLCOM

Kanal 5 syns på beställning

■ Via Ålcoms tjänst ip-tv kan ålänningarna nu se svenska Kanal 5 på beställning. Ett pilotprojekt på Åland gör det möjligt att se vissa program, tidigare har det inte varit möjligt att på laglig väg se något program alls från kanalen.

En engångsavgift till bolaget gör det möjligt att se samtliga svenskproducerade program från både Kanal 5 och Kanal 9.

– Programmen kan ses hur många gånger som helst fram till midsommar, då pilotprojektet tar en paus för utvärdering, säger Ålcoms affärsutvecklare Hans Mikael Holmström.

På Kanal 5 sänds bland annat dokusåpan "Färjan" från ms Cinderella där flera ålänningar medverkar.

– Vi är mycket glada att ha lyckats komma i mål med detta tillsammans med Kanal 5, säger Holmström. (mt)

Protestlistor mot nedläggningshot

ÅHS står inför sparkrav på tre miljoner euro och enligt rykten hotas Godby hälsocentral av nedläggning. Det får Olle Strömberg i Sund att reagera. Nu lägger han ut protestlistor.

– 7.000 personer drabbas på norra Åland, många av dem vill säkert sätta sitt namn på listan, säger han.

Nya Åland berättade i måndagens tidning om de rykten som nått personalen vid Godby hälsocentral. Som ett led i Ålands hälso- och sjukvårds sparkrav skulle hälsocentralen flyttas till Mariehamn, samtidigt som hemsjukvården istället skulle flytta in i lokalerna.

Från chefshåll förnekar man att sådana planer finns, men man bekräftar att diskussioner om olika idéer förs.

– Jag är minst sagt upprörd över att man över huvud taget

kan komma på en sådan idé, säger Olle Strömberg.

Han är bosatt i Sund och en av de 7.000 personer som skulle beröras av beslutet.

– Vi har en mycket bra fungerande sjukvård på norra Åland med en byggnad som är renoverad med ny utrustning, nya möbler och en trevlig personal, säger han.

Många listor

Även om något beslut om nedläggning inte finns, vill han agera.

– Jag tänker lägga ut protestlistor de närmaste dagarna. På apoteket, Mattssons, bensinstationen – överallt där jag får lov! Och så tänker jag skicka ut listor till skärgården, där är man också beroende av hälsocentralen i Godby.

Olle Strömberg säger att Godby har en fungerande infrastruktur som skulle förstöras vid en nedläggning av



Protesterar. Olle Strömberg (infälld) lägger ut protestlistor mot att Godby hälsocentral enligt rykten nedläggningshotas.

Foto: ERKKI SANTAMALA/JONAS EDSVIK

hälsocentralen.

– Det här är det värsta förslaget jag någonsin hört!

Någon vecka

Han har pratat med många människor som blivit illa berör-

da av artikeln. Därför hoppas han på många underskrifter.

– 7.000 personer drabbas på norra Åland, många av dem vill säkert sätta sitt namn på listan, säger Strömberg och fortsätter:

– Listorna ska ligga ute någon vecka innan jag tar in dem, sedan får vi se vart jag lämnar in dem.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Oppositionen väntar högst en vecka till på tilläggsbudgeten: Hallå, landskapsregeringen – här finns vi och är beredda!

De fyra oppositionspartierna har nu definitivt tröttnat på att stilla vänta på att landskapsregeringen ska få fram sitt förslag till tilläggsbudget i den rådande allvarliga ekonomiska krisen.

–Nu är vi i mitten av mars och ännu har ingen tilläggsbudget kommit.

I går bjöd Danne Sundman (OB), Barbro Sundback (S), Johan Ehn (FS) och Anders Eriksson (ÅF) medierna till presskonferens. Budskapet var klart och enhälligt från alla fyra – trots löften har landskapsregeringen inte förmått lägga fram tilläggsbudgeten för lagtinget att debattera till 1 mars som det var sagt, och nu är tålamodet slut.

–Det här oroar oss. Visst är det ett stort arbete, men vi anser att det är bråttom. Vi betalar sammanlagt över 40.000 euro per månad i lön åt ministrarna och vi hade nog väntat att det skulle hända mera och med ett tydligare ledarskap. Landskapsregeringens mål är oklara, och det är frustrerande för oss som vill vara med och förändra och ta de beslut som krävs, säger de.

Hålls utanför

Oppositionen hålls helt utanför skeendet, hävdar de – trots att allpartidiskussioner utlovades redan vid jultid.

–Det enda vi vet är att landskapsregeringen har för avsikt att hyvla bort 2 procent av kostnaderna inom alla verksamheter när det i själva verket måste spara cirka 10 procent. Det räcker inte att gå fram med osthyveln. Det krävs omfattande strukturförändringar, men också stimulans.

Tre "S"

Oppositionen presenterar tre "S" – spara, strukturförändra och stimulera. De vill inte gå närmare in på vilka förändringar de har i åtanke, annat än att det handlar om vägar, skärgårdstrafik och vård, till exempel.

–Det är inte vår sak att driva politiken. Det är landskapsregeringen som ska göra det, och oppositionen ska haka på. Men nu har det blivit så att det är vi som måste knuffa och dra för att något ska hända.

Enligt de fyra talar siffrorna sitt tydliga språk: Statens finanser försämrats i snabb takt, klumpsumman till Åland minskar som en direkt effekt, och på ett år kan allt det som landskapet under många goda år samlat i ladorna – cirka 50 miljoner euro – vara försvunnet eftersom kostnaderna inte har fått minska.

Säger nej

Vad säger ni om det kommer förslag om att ta bort det allmänna skatteavdraget och att slopa Ålandstillägget, två åtgärder som skulle spara cirka 8 miljoner euro per år åt landskapet?

–Det säger vi nej till. Då skulle vi vara med och ta bort de sti-



Vill ta ansvar. Den samlade oppositionen i lagtinget – från vänster gruppledarna Johan Ehn, Anders Eriksson, Barbro Sundback och Danne Sundman – rycker i landskapsregeringen för att få vara med och fatta de tunga beslut som väntar i den kärva klumpsumme-ekonomi. Foto: JONAS EDSVIK

mulansåtgärder som behövs. Samma är det med investeringarna på 20 miljoner euro – stryks de så blir det kris i byggbranschen och inom andra sektorer.

Oppositionen pekar på att statlig verksamhet har omstrukturerats under de många goda åren för att skapa beredskap inför sämre tider. Något motsvarande har inte skett på Åland.

–I dag är det tjänstemännen som driver politiken när det är ministrarna som borde göra det.

"Hemmafru Åland"

Barbro Sundback jämställer landskapsregeringens politiker med hemmafruar. Liksom en hemmafru är direkt beroende av makens inkomst är Åland beroende av statens ekonomi via klumpsumman. Hemmafrun har heller ingen makt att påverka inkomsterna.

–Hemmafrun Åland är illa ute nu.

Oppositionen hävdar att den viktigaste lärdomen av krisen är att klumpsumman inte är så trygg som det har sagts.

Väntar en vecka

Hur länge är ni beredda att vänta på invitation från landskapsregeringen eller på att tilläggsbudgeten läggs fram?

–Slutet av mars är för länge. En vecka har ministrarna på sig, enas de fyra om.

Vad gör ni om det dröjer längre?

–Då kallar vi till ny presskonferens!

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Finansminister Mats Perämaa (Lib): Nya och sämre siffror från riket nästa vecka

Landskapsregeringen har lovat ha tilläggsbudgeten klar inom mars – inte den 1 mars, hävdar finansminister Mats Perämaa (Lib).

Enligt honom är det alltså en feltolkning av oppositionen när man väntat krisbudgeten redan i början av månaden.

–När ordinarie budget för 2009 diskuterades i slutet av fjolåret sades att inkomstminskningen skulle regleras i en tilläggsbudget inom mars månad, och det omfattades då av lagtinget med undantag av enstaka lagtingsledamöter.

Och så blir det också, slår han fast.

–Vi har berett arbetet. Alla avdelningar har fått ta ställning och komma med sina förslag till sparåtgärder. Allt detta sammanställs just nu.

Förhåller medvetet?

Handlar det enbart om att spara 2 procent rakt av eller gäller det också annat?

–Både 2 procent och saker utöver det. Vad det handlar om kan jag inte säga nu, det får ni se när vi lägger fram tilläggsbudgeten.

Oppositionen misstänker att ni drar ut på tidpunkten för att lagtinget inte ska hinna debattera tilläggsbudgeten tillräckligt före uppehållet i maj. Vad säger du?



Dystert. Finansminister Mats Perämaa (Lib) berättar att nya, ännu dystrare, siffror om klumpsumman är på kommande nästa vecka. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

–Om lagtinget väljer att ta ledigt i stället för att ta ställning till tilläggsbudgeten så är det upp till dem. Det finns ingen sådan tanke bakom.

Bjuder in oppositionen?

Varför har landskapsregeringen inte bjudit in oppositionen till diskussion?

–I lagtinget samlas vi och diskuterar tilläggsbudgeten. Vi hoppas på krismedvetenhet och på att hela det politiska Åland ska samla sig bakom beslutet.

Men om den ekonomiska krisen är så här allvarlig och behovet av åtgärder så stort, varför inte förankra åtgärderna hos oppositionen på förhand?

–Vi har fört den diskussionen och vi bestämmer hur vi gör några dagar innan vi lägger fram tilläggsbudgeten. Vi har inte uteslutit att diskutera på förhand åtminstone med grupperna inom oppositionen.

Sämre siffror på väg

Mats Perämaa berättar att finansministeriets nya prognoser för den ekonomiska utvecklingen publiceras den 25 mars och att man "befarar ytterligare försämringar".

–Också därför väntar vi med tilläggsbudgeten. Det är nödvändigt att vi inväntar siffrorna. Vi befarar att klumpsumman kommer att sjunka ytterligare och avsevärt.

De siffror som gäller i dag, och som fastställts av Ålandsdelegationen, är att Åland får 23 miljoner euro mindre klumpsumma än vad som budgeterades i höstas. I landskapets utjämningsfond finns knappt 50 miljoner euro.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

(S)-motion om utkomststöd

■ Hög utkomststödet grundel från 382,60 till 500 euro.

Det föreslår den socialdemokratiska lagtingsgruppen i en hemställningsmotion:

–Förhöjningen är nödvändig med tanke på att enbart matpriserna stigit under år 2008 med tio procent, för att inte tala om höjningarna av tv-licensen, hälso- och sjukvårdsvavgifterna samt Miseavgiften, sägs i motionen.

Partiet motionerar också om kulturstrategier och handelshinder.

Turistföretagare och kulturarbetare på Ålands behöver samarbeta för att maximera nyttan av de kulturevenemang som ordnas. Och då är det landskapets roll att föra dem samman, säger socialdemokraterna.

–Att skriva turismprogram med jämna mellanrum och efterlysa en massa nya evenemang utan adressat är slöseri med de resurser som redan finns inom kulturturismen. Istället ska regeringen samordna, utbilda, stimulera och ge stöd till samarbete och innovationer.

Partiet vill ge regeringen i uppdrag att ta fram ett organ där näringslivet, kulturfolket och landskapets representanter kan ta fram en gemensam strategi för hur kulturevenemang skall utvecklas och marknadsföras.

I en tredje motion efterlyser socialdemokraterna en Sverige-Åland-kommitté, som skall hitta lösningar på gränshinder och underlätta den ekonomiska och sociala integrationen. Modellen kunde tas från Öresundskommittén. (pd)

Revisionsbyrå blir GRM-samfund

■ Revisionsbyrån Hermans och revisorernas Ab har godkänts som GRM-samfund av Ålands handelskammare. Det innebär att bolaget utöver tre godkända revisorer numera även kan erbjuda byrån som ett kompletterande alternativ vid valet av ordinarie revisorer eller revisorssuppleant.

–Vi har sålunda skrivit åländsk historia på detta område, säger **Leif Hermans** i ett pressmeddelande.

Han fortsätter:

–Om en GRM-sammanslutning väljs till ordinarie revisor, så behöver ingen revisorssuppleant väljas. GRM-sammanslutningen utser å sin sida en huvudansvarig revisor för uppdraget. I handelsregistret skall även antecknas namnet på den huvudansvariga revisorn. En GRM-sammanslutning kan även väljas som revisorssuppleant till en vald ordinarie revisor, dvs en fysisk person.

Utöver honom är även revisorerna **Erika Sjölund** och **Sixten Söderström** anställda i företaget, liksom revisorsassistent **Monica Häggblom**. De båda förstnämnda är numera partners och nya delägare. (mt)

Kränkande brev polisanmälades

■ En person har polisanmälts att någon under mars månad skickat ett brev med falska och kränkande uppgifter till anmälarens hemadress. Polisen rubricerar händelsen som misstänkt ärekränkning. (ml)

OBS! Det händer

TISDAG 17.3

BIO

■ ■ **Bio Savoy kl 18.00.**
Mamma Mia. -T. Filmen får fem stjärnor av Nyans recensent.
■ ■ **Bio Savoy kl 20.00.**
Män som hatar kvinnor. -F-15/13. Filmen får fyra stjärnor av Nyans recensent.

FÖREDRAGSKVÄLL
MINNESSTUND

■ ■ **Eckerö Postotomumentet och Post- och tullhuset kl 18.00-20.00.** Med anledning av Märkesåret 1809-2009 ordnas föredragskväll och minnesstund kring Finska krigets offer på Åland, slutstriden i Eckerö och svenska arméns is-marsch 1808-1809.
□ Kl 18.00-18.30. Andaktsstund vid Postotomonumentet. Kyrkoherde Mårten Andersson.
□ Kl 18.30-20.00. Finska kriget 1808-1809 – några åländska perspektiv av talman Roger Nordlund och antikvarie Kenneth Gustavsson. Recitation, utdrag ur Jarl Hemmers dikt "Drömmen om ön".

MUSEIGUIDNING

■ ■ **Ålands museum kl**

12.00. Underbarn.

MUSIK

■ ■ **Parks bar kl 20.00.** St Patrick Day's firande med åländska Irlandsbandet Iarnód.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar dj.

RADIO

■ ■ **Radio Vega kl 12.10.** Borde jakt tillåtas på skarven, som EU har fridlyst? Debatt med verksamhetsledare Kaj Mattsson från Åbolands fiskarförbund, överinspektör Timo Asanti från Finlands miljöcentral och mångsysslaren Johan Mörn från Saltvik.
■ ■ **Ålands radio kl 13.03 (repris lördag 15.00).** Kunskapscupen. Åtta lag är kvar i kampen om årets mästartitel. Dagens lag: Övernäs/Lågskär och Kumlinge.

VERA FILMFESTIVAL

■ ■ **Kumlinge skola kl 18.30.** "Unge Freud i Gaza", "Naturens gång", "Marknadsresan", "Grace Åland" och "Slaves".

ONSDAG 18.3

BERÄTTARKAFÉ

■ ■ **Jomala Rönngården kl 18.00-20.00.** Berättarkafé. Biblioteket bjuder på kaffe och bullar.

BIO

■ ■ **Bio Savoy kl 18.00.** Mamma Mia. -T. Filmen får fem stjärnor av Nyans recensent.
■ ■ **Bio Savoy kl 20.00.** Män som hatar kvinnor. -F-15/13. Filmen får fyra stjärnor av Nyans recensent.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj Tony.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Alan Parry.

UTBILDNINGSPROGRAM

■ ■ **Ålands sjömansskola kl 19.00.** Information om olika studieriktningar inom sjöfartsutbildningen samt hotell- och restaurangutbildningen.

VERA FILMFESTIVAL

■ ■ **Kökar skola kl 18.00.** "Unge Freud i Gaza", "Naturens gång", "Marknadsresan", "Grace Åland" och "Slaves".

Viltvårdare vill att uttern återinplanteras

Ålands viltvårdare ber i en skrivelse att landskapsregeringen återinplantera uttern på Åland.

– Den tillhör naturligt vår fauna egentligen, men nu har väl ingen sett någon på länge länge, säger Bertil Sundblom, sekreterare i Ålands viltvårdare.

För ett tiotal år sedan tog en privatperson kontakt med landskapsregeringen och bad om att uttern skulle återinplanteras. Landskapet utredde frågan och konstaterade att man bör avvakta för att se om uttern på egen hand återinvandrar till Åland.

Då ingen återinvandring har skett vänder sig Ålands viltvårdare nu till landskapet igen med samma önskan.

Varför vill ni att uttern ska återinplanteras?

– Den tillhör naturligt vår fauna egentligen, men nu har väl ingen sett någon på länge länge, säger Bertil Sundblom, sekreterare i Ålands viltvårdare.

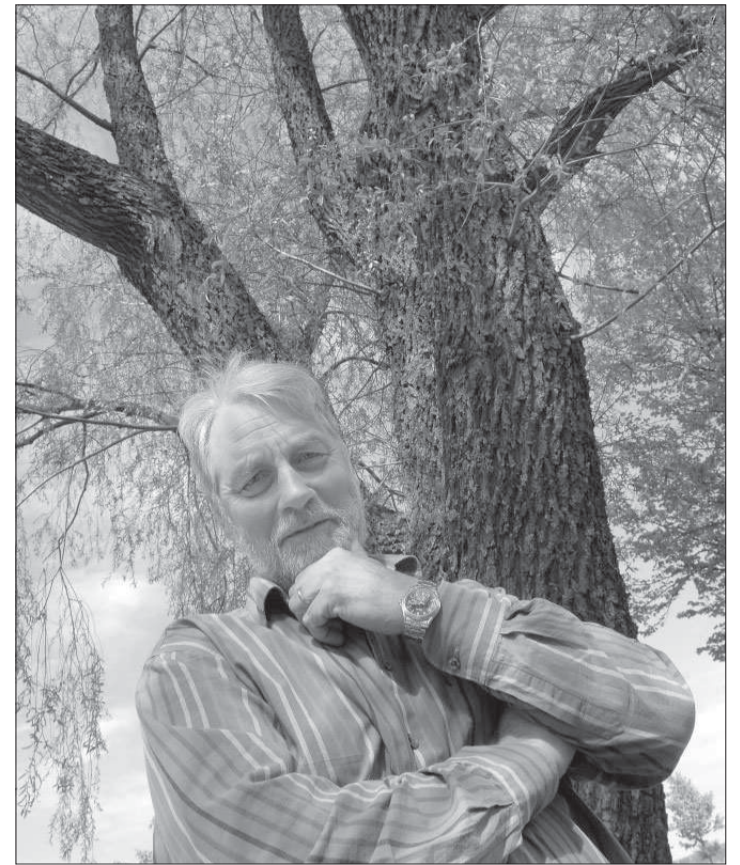
Föreningen föreslår också att lämpliga djur kan köpas in från Norge eller Baltikum.

Handfull exemplar

Naturvårdsintendent Jörgen Eriksson berättar att det i dag finns ett fåtal uttrar på Åland. Landskapet har vid olika tillfällen bett allmänheten meddela om de gjort några utteriakttagelser och Eriksson konstaterar att det varit sparsamt med seriösa svar.

– En handfull kanske.

Orsaken till att uttern försvann från Åland var främst miljögifter i Östersjön, men Eriksson tror att utterbeståndet



Naturvårdsintendent. Jörgen Eriksson tror att det bästa skulle vara om uttern på egen hand flyttade tillbaka till Åland.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK

dets varaktighet kunde ha förlängts om man hade varit mer observant och fredat arten.

– Men jakten var ändå inte avgörande.

Återinflyttning bättre

Nu ska landskapet utreda om en återinplantering av uttern bör göras. Eriksson själv menar dock att naturlig återinvandring skulle vara det bästa.

– Om man nu ska börja ta in avelsdjur är det inte bara att fara med en bur och hämta

hem ett tiotal uttrar. Det måste finnas ett övervakningsprogram och det krävs uppföljning. Det kostar mycket pengar.

Innan något beslut tas i frågan ska landskapet konsultera zoologiska museet.

– Litteraturstudier och utlåtanden ska ligga till grund för ett nytt beslut, säger Eriksson.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 468

100 ord
från din förening
redaktion@nyan.aland.fi

VÅRT HJÄRTA

"Läkare specialiserade på stroke har lägre status än hjärtspecialister. Konstigt nog. Och allmänheten har stor okunskap om stroke samtidigt som vi drabbade, plus våra anhöriga, dagligen kämpar med dolda funktionsnedsättningar – det som inte syns men kan göra oss bland annat handlingsförlamade ibland". Det sade Stroke-riksförbundets informatör Lena Spanó när hon föreläste på inbjudan av Vårt Hjärta/Strokegruppen.

"För att få bättre bemötande, förändra attityderna, måste vi sprida kunskap som ger ökad förståelse." Lena Spanó berättade sin historia, mamman, motorn/klippan i familjen, som aldrig behövde skriva upp en siffra för att minnas och som ställde upp för alla. Vägen tillbaka har varit tung. Men Lena har lyckats, mycket tack vare sin envista positiva inställning och strategier för att klara minnesproblem, koncentrationsförmåga, ständig yrsel, fysisk svaghet och svårighet att orientera sig. "Hjärntröttheten kommer plötsligt. Jag kallar det att bli stokedum. Jag planerar in vila, strukturerar för att undvika detta. Jag hittat mitt nya jag. Den tidigare Lena finns inte och jag

duger som jag är."

Lena Spanó svarade på deltagarnas frågor om bland annat rehabilitering och aktuell pågående forskning.

ÅLANDS MÅNGKULTURELLA FÖRENING

Ålands Mångkulturella föreningen har firat vårdagjämningen i flera år enligt persiska och kurdiska traditioner som firar denna dag som nyårsdagen. I år vill vi blanda lite annorlunda från andra folk och andra kontinenter och fira återfödelsen av livet på ett mångkulturellt sätt. Mångkulturella föreningen bjuder in Er till vårfesten. Vi skall servera middag och lite annat som man brukar hitta i en Iransk nyårsfest. Vi skall ha en ungdomsgrupp från Tanzania som sjunger runt omkring världen för att samla pengar till sina skolor. Vi skall ha rysk poesi. Vi skall sluta kvällen med en kurdisk dansband som skall få dig att dansa ordentligt till midnatt. programmet börjar klockan 18 lördag

24 söker handikapptjänst

■ Intresset för den ledigslagna tjänsten som verksamhetsledare vid Ålands handikappförbund är stort.

– Vi har fått 24 ansökningar. Tjänsten skall tillsättas så fort som möjligt, säger ordföranden Ralf Hellman.

21 mars i Strandnäs skola, lågstadiet. Festen är alkoholfri och barnvänlig. The Multicultural Society of Åland has arranged a party on spring equinox for many years. We used to follow the Persian-Kurdish traditions which consider this day the beginning of their new year. But this year we have decided to mix some other events from other cultures to make it more international and multicultural. We invite you to our spring party. We will serve dinner and some other traditional Iranian tidbits. We will have a Tanzanian choir who travel around the world and sing to gather money for their school. We will have some poetry read in languages you might not expect and a Kurdish dance-band which will make you dance until late in the night.

The program begins at 6 o'clock p.m. on 21 March in Strandnäs school, Elementary school in Lärarvägen. Please observe that the party is alcohol-free and children are welcome. Välkommen! Welcome!

När man gått igenom ansökningarna skall de mest intressanta kandidaterna intervjuas. Maria Pärnull, som varit förbundets verksamhetsledare sedan sommaren 2008, går vid månadsskiftet vidare till en psykologtjänst vid Åhs. (pd)

I helgen kom våren till Åland



■ Vårtecknena både hörs och syns på Åland. En lumparlänning observerade i lördags en blå kärnhök, vilket är ovanligt så här tidigt på året, och en sjungande koltrast sent på kvällen. På söndagen flyttade tofsvipor, lärkor och sångsvanar längs med Kapellviken.

På övriga Åland rapporteras till exempel mycket grågäss, cirka 200 ejdrar som drog förbi Eckerö Styringsudd på söndag morgon, en tornfalk i Eckerö, några starar och bofinkar samt en del tofsvipor och tranor här och där.

Via Birdlifes hemsida, på adressen http://www.tiira.fi/mielenkiintoiset_AFF.html, kan den som vill ta del av fler Ålandsobservationer.



I helgen noterade en lumparlänning att våren kommit när tofsvipor var i farten. De på bilden är från en tidigare vår.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Kom ihåg

■ **Ahveniset:** Hei! Tule mukaan rentoutus- ja joogakurssiin. Paikka Mariebad, lauantaina 21.3 kello 18-21. Lisätiedot ja ilmoittautumiset Tertulle 18.3 mennessä puh. 0400 324 053. Nähdään!

Hei! Relax- och yogakurs på Mariebad lördag 21.3 kl 18-21. Tilläggsinfo och anmälan senast 18.3 från Terttu, tel. 0400 324 053. Vi ses!

■ **Ålenskur islandshästförening:** Vårmöte fredag 20.3 kl 18.30 på Ålands handelsläroverk. Stadgeenliga förhandlingar, föreläsning med Disa, servering.

■ **Bubblan:** Bubblans kvällsspyssel tänker ha påskspyssel onsdag 1.4 kl 18.00. Meddela gärna via sms eller tel om ni kommer så man vet åtgång av material och fika. Tel. 0457 343 16 03.

■ **Eckerö pensionärsförening:** Vårmöte och månadsträff onsdag 25.3 kl 13.00 i Ekerögården. Stadgeenliga ärenden följt av underhållning av Lelel och Jampa. Välkomna!

■ **Folkdansarna på Åland:** Medlemmarna kallas till vårmöte tisdag 31.3 kl 19.30 i biblioteket. Tema förutom stadgeenliga handlingar blir NORDLEK samt övriga sommaraktiviteter. Välkomna med alla. Vi övar som vanligt kl 17.30 i musiksalen (kk-huset) innan mötet. Traktering efter övningen i bibl. Obs! Följ med i kalendendrarna ifall det blir ändringar.

■ **Föreningen Sjöfararkapellet i Sjökvarteret:** Årsmöte torsdag 19.3 kl 18.30 i Cafe Bönan i Sjökvarteret. Stadgeenliga ärenden. Alla välkomna.

■ **Godby Rotaryklubb:** Veckomöte torsdag 19.3 kl 17.30 på Hotel- och restaurangskolan. Program; Besök av Pelle Öhlund och Ulf Rubarth från distrikt 2350.

■ **Krigsveteranerna på Åland:** Vårmöte i Margaretagården tisdag 24.3 kl 14.00. Stadgeenliga förhandlingar och kaffeservering. Hjärtligen välkomna!

■ **Mariehamns Marthaförening:** Vinprovning torsdag 26.3 kl 18.00 i Ålands Hotell- och restaurangskola. Anm. senast 18.3 till Ann-Lis tel 19548 eller e-post: annlish@aland.net Välkomna med på en trevlig kväll.

■ **Mariehamns pensionärsförening:** Vårmöte och månadsträff onsdag 18.3 kl 14.00 i Margaretagården. Stadgeenliga förhandlingar, verksamhetsberättelsen, bokslutet och revisionen. Beviljande av ansvarsfrihet, val av valberedningsutskott "Litteraturrens dag" med Doris Ingman "Bonadsspråk" med Moderatökören Kaffe Alla nya och gamla medlemmar hjärtligt välkomna!

■ **Rädda Barnen på Åland:** Vårmöte tisdag 17.3 kl 19.00 i Öppna Förskolans lokal på Västra Esplanadgatan 8. Efter mötet berättar Minna Leskinen om familjearbe-

tet inom Barnskyddet. Alla hjärtligt välkomna!

■ **Vårt Hjärta:** Introduktion/diskussion, tisdag 17.3 kl 19.00 i Handicampen. Yogalärare Eila Mattsson talar om "Lär känna kroppens förutsättningar och begränsningar". Samtidigt inbjudan till subv. kurs, fyra tillfällen, i rehabiliterande yoga, individuell visning. Öppet även för icke-medlemmar. Intesseanmälan redan nu till Annette, tel 14 195, 0457 5958 533.

■ **Ålands frimärkssamlarförening:** Möte onsdag 18.3 kl 19.00 i Ålands Hotell- och restaurangskola (OBS platsen). Alla välkomnas. Sista chansen anmäla sig till gruppresan till utställningen Norrphil i Täby 28.3.

■ **Ålands hörsselförening:** Föreningens hörselrådgivare har mottagning onsdag 18.3 kl 13.00-15.00 i hörsselförenings kontor i Ålands handikappförbunds lokaler, Handicampen, Skarpansvägen 30 i Mariehamn. Hörselrådgivarna kan bland annat utföra enklare service av hörhjälpmiddel. Välkommen om du behöver hjälp!

■ **Ålands synskadade:** Bingo 23.3 kl 18.00 på Ankaret. Vårmöte 28.3 kl 12.00 på Ankaret, Johannebovägen 7 i Mariehamn.

■ **Ålands telehistoriska förening:** Årsmöte tisdag 24.3 kl 16.00 i Mariehamns telefon ab:s konferensrum, Ålandsvägen 52. Alla upp!

IFK 1919 SPELA BINGO med lyckotavla

På Paf Casino på Torggatan 14 alla TORSDAGAR kl. 19

- 5 raders BINGO
- Lyckotavla, vinster 34€ – 336 €
- Kvällens poängplockare: 3 kg kaffe och 1,5 kg kaffe

MATHIS Hatten



Patrik Dahlblom
Epost: patrik.dahlblom@nyan.ax
Telefon: 528 451

Dop

Siri Ingrid Otilia Westman döptes i Hammarlands kyrka lördagen den 14 mars. Hon är dotter till Eva Andersson och Jonny Westman. Familjen bor i Sollentuna men modern är bördig från Åland. Dopförrättare var kyrkoherde Gunnevi Styrström.

Robin Henriksson i Lemland Söderby fyller 3 år i dag, den 17 mars. Han gratuleras av mamma, pappa och lillebror Emil.

Nygifta



Camilla Nyberg och **Dick Bergendahl** från Finström Tjudö vigdes i Finströms kyrka i lördags, den 14 mars. Bruden tar efternamnet Bergendahl. Vigsleförrättare var kaplan Heikki Turakka. Foto: GE-FOTO



Kristina Sjölund och **Ulf Vest** vigdes lördagen den 14 mars 2009 i Finströms kyrka. Vigsleförrättare var kaplan Heikki Turakka. Bruden, som är bördig från Svartsmara, tar efternamnet Vest. Paret bor i Österbotten. Foto: PRIVAT

Vi firar 1-15 år



PRATSTUNDEN

Sune är född på det bästa stället

Det här är nog det bästa stället på jorden.

Så funderar Sune Eriksson när han tar en promenad med hunden Jänta runt gården på Furunäs. Bortsett från några år i Jomala och i hyresbostad i staden har han varit hembyn trogen. Han följde inte med när många av hans jämnåriga flyttade till Sverige på 50-talet.

–Det fanns dom som tyckte att jag var litet korkad som stannade kvar, men...

Hustrun Barbro fyller i:
–Han brukar säga ”man måste stanna kvar här och bygga upp samhället”.

Jordbrukarfamilj

Sune Eriksson föddes ett par kilometer härifrån. Pappan **John** var jordbrukare och kanske var det tänkt att Sune skulle ta över gården när han blev stor.

–Vi hade fem hektar åkrar, 25 hektar skog, kor, häst och traktor, och mycket specialodlingar. Det var lök och jordgubbar, som vi sålde på torget i stan. Vi tog båten till Österhamn, det gick på en timme.

Han gick i folkhögskolan men hittade inget passligt jobb efter det. Men Lemlandspolisens **Torsten Andersson** skulle snart gå i pension, och det verkade vara ett bra jobb. Sune gick manskapskurs i staden, och byggde på med underbefälskurs vid polisinstutet i Helsingfors.

Men han blev aldrig Lemlandspolis.

Efter några år vid Mariehamnspolisens i början av 60-talet gick han över till Jomala länsmansdistrikt, med södra Ålands kommuner som arbetsdistrikt. 1974 blev han kommissarie i Mariehamn, sedan tf polismästare – och när Åland blev ett enda polisdistrikt 1980 blev han överkommissarie på kriminalen.

Ingen polisbil

Jämfört med i dag var det mera ordning och reda på 60-talet, minns han. Poliserna och bråkstakar brukade komma överens innan det gick för långt.

–Vi gav och tog. Om vi fick någon smäll så gjorde vi ingen anmälan.

–När jag började fanns det ingen polisbil. Men vi hade en låda med pengar som vi fick använda till taxi när vi skulle transportera någon som var riktigt bråkig.

Motorcykelgängen som kom över från Sverige för att röja behandlades nog



Bättre kan det inte bli. Nära till naturen, jakt och fiske - sådant gillar Sune Eriksson. Hunden Jänta håller nog med. Foto: PATRIK DAHLBLOM

”oömt”. En gång lät poliserna dem leda hojarna från campingplatsen Gröna Udden tvärs över stan till Västerhamn.

–De var inte benägna att komma tillbaka efter det.

Bytte parti

Politiken kom han in på allvar på 70-talet. Först var det kommunala förtroendeuppdrag. Sedan bad friidrottskompisen **Lasse Wiklöf** honom ställa upp för socialdemokraterna i landstingsvalet. Den gången räckte rösterna inte till.

I nästa val hade Sune blivit liberal, och då kom han in i lagtinget av egen kraft. Totalt blev det ett kvarts sekel i självstyrelsegården, inklusive sju år i landskapsstyrelsen.

Att ha tydliga mål och att arbeta envist för dem, med de kompromisser som behövs, har varit hans metod.

–Mina föräldrar lärde mig veta hut, arbeta hårt och se skillnad på rätt och fel.

Saknar han landskapspolitiken?

–Klart det. Men han är nöjd med det han åstadkommit. Han var med och införde det parlamentariska styrelsesystemet och blev 1998 landskapets första parlamentariskt tillsatta lantråd.

Den största politiska framgången? Det var nog överenskommelsen om klumpsumman som ger Åland 0,45 procent av statens skatteintäkter, tycker han. När den vaskades fram talades det i något skede om att procentandelen skulle bli så låg som 0,38 procent.

Fakta/Sune Eriksson, 70 år

Namn: John Sune Eriksson
Född: 19 mars 1939 i Lemland Hellestorp.
Bor: På Furunäs i Hellestorp. Har en sommarstuga på Föglö, ”men det är nätt och jämnt att vi kommer dit”.
Familj: Fru Barbro, fem barn - **Susanne Karlsson, Johnny Nordman, Joacim Nordman, Jim Nordman** och **Linda Eriksson** - och sex barnbarn.
Gör: Pensionär med politiska uppdrag.
Födelsedagen: Mottagning för vänner och bekanta på Pellas skeppargård kl 13-17. På lördagen blir det middag för den närmaste familjen.

Han understryker att det var Ålands dåvarande riksdagsman och partikollegan **Gunnar Jansson** som stod för en avgörande insats i den processen.

Mise inget problem

Och politiker som han är så parerar han elegant frågan om vad han tycker om att liberalerna nu tycks vara redo att skrota Mise.

–Lemland är ju inte med i Mise, så på det sättet är vi ju lyckligt lottade.

–Vi är inte emot idén, men lappandet hit och dit har gjort att folk inte tror ett ögonblick på Mise. Den dagen det finns något som fungerar bättre än det system som vi har nu så finns det ingen anledning att vi sköter det själva.

Natur och dragspel

Livet som pensionär ägnar han så mycket som möjligt åt naturen – han jagar, fiskar och sågar med stor iver. Han minns att lyckan var total när han fick jaktkort som 15-åring, och han konstaterar att våra år har blivit tuffare sedan EU begränsade

sjöfågeljakten. Men jaktlyckan på land är god.

–Det spelar ingen roll hur mycket rådjur vi jagar. Det finns alltid djur här.

Musik är ett annat intresse som han nu återvänt till. I barndomshemmet stod en tramporgel, och församlingens kantor lärde honom musikteorins grunder. I folkhögskolan spelade han ett tag med **Boje Eriksson**, och Finströmskantorn **Ture Isacson** försökte övertala honom att studera till kantor. Men nu har han plockat upp dragspelet igen i Accordion club.

Ger tillbaka

Och det sociala engagemang- et har han fortfarande kvar, bland annat som ordförande i stiftelsen Hemmet.

–Just nu jobbar vi frenetiskt för att få ihop pengar till ett nytt hus.

–Det har gått bra för mig i världen. Det minsta jag kan göra är att ge kraft och omsorg till dem som det inte gått lika bra för.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Chans att möta kyrkoherdekandidater

■ Församlingsmedlemmar i Finström och Geta har nästa vecka chansen att möta de tre kandidaterna i kyrkoherdevalet Valforum ordnas tisdagen den 24 mars kl.19 i Geta församlingssal, och onsdagen kl.19 i Mikaelsgården i Finström. De tre kandidaterna är

Kent Danielsson, kyrkoherde i Ålands norra skärgårdsförsamling, **Ingemar Johansson**, kyrkoherde i Saltviks församling, och **Jon Lindeman**, gemensam församlingspastor i Sundvårdö och Saltviks församlingar. Valet inleds den 17 maj.

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning

undanbedes

vänligen. Bortrest.

Stig-Erik Karlsson

TACK

Ett varmt tack till Er alla som genom blommor och inbetalningar hedrat minnet av vår käre

Anders Ramström

samt deltagit i vår stora sorg.

Kerstin och barnen



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

” Att komponera är som att hoppa tresteg. Man blir sämre om man inte utövar det dagligen. Också komposition är muskelarbete.

KAJ CHYDENIUS i Hbl-intervju.

Åländskt i litterär bakficka

En "litterär bakficka" bjuder Ålands litterärförening på även i år under Mariehamns litteraturdagar.

Alla kan inte – eller vill inte – gå på supén i stadsbiblioteket utan samlas under friare former med åländska skrivare. I år håller man till på restaurang Pommern.

När den alternativa lördagskvällen kom till för ett antal år sedan var det för att det var ett sådant tryck på supén i stadsbiblioteket. Numera har litterärföreningens kväll blivit ett populärt evenemang som står stadigt på egna ben och lockar bra med deltagare år efter år.

Litterärt kalas

Enligt Ann-Louise Fogelström i litterärföreningen skall man i år bjuda på ett riktigt kalas, ett litterärt smörgåsbord.

I programmet medverkar Eeva och Carl-Adam Hægström som ju är aktuella med sin åländska flora. Håkan Kulves skall berätta om sin bok "Travestier och bryderier" och Kaj Forss presentera sin kokbok.

–Forss gör också en landgång som förrätt och trots att det inte är något matvång är det bra att förhandsboka för den som avser att äta, säger Fogelström.

Till kokboksprat och mat passar också Lola Karlsson som skall framföra en del av sina finurliga snapsvisor.

Smakprov ur romaner

Smakprov ur ännu icke utgi-



Litterärt. Ann-Louise Fogelström och Carina Karlsson med programmet för litterärföreningens "bakficka" som på lördag bjuder på ett litterärt smörgåsbord. Foto: ERKKI SANTAMALA

ven litteratur blir det också. Leo Löthman skall läsa ur en ny roman som kommer senare i år och det blir också läsning ur en kommande roman av Sonja Nordenswan.

Poesi blir det med Doris Ingman, som tog hem fjolårets Poetry Slam, och unga lyceisten Kristofer Eriksson, även han Poetry Slam-deltagare.

Medverkar gör också barn- och ungdomsboksförfattaren Åsa Lind och litterär gäst från Åbolands litterärförening är Heidi von Wright.

Det är fri entré till den litte-

rära bakfickan och konferencier är Kurt Lindbom.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax

Ny chans se "Eko" på Högtomt

Den som missade pjäsen "Eko" med ungdomarna i Östra Saltviks ungdomsförening får en ny chans på torsdag kväll. Då ges en extra föreställning under närvaro av pjäsförfattaren Claes Andersson som även medverkar i Mariehamns litteraturdagar.

Litterärföreningens kulturproducent Katarina Gäddnäs berättar att föreningen är med och sponsrar en busstur till föreställningen.

Intresserade skall kunna ta gratis buss med start kl 18 vid stadsbiblioteket via Godby där man är kl 18.30. Hemfärd blir det vid 22-tiden efter föreställningen och den diskussion som följer på den.

Viktiga frågor

Musikteatern "Eko" aktualiserar viktiga frågor kring de unga i dagens samhälle och Matts Stenlund, som regisserat föreställningen, säger att han tycker att det är fint om också vuxna, som lärare, föräldrar och andra, skulle möta upp.

–Det är faktiskt bara en liten del av de unga som har problem. Det finns kanske flera problem bland de vuxna, säger han.



Ger "Eko". Jonna Kevin, närmast kameran, samt Matts Stenlund och Eva Lindblom hör till dem som arbetat med musikteatern "Eko" som nu ges i en extra föreställning på Högtomt. Foto: ERKKI SANTAMALA

Han berömmar också ungdomsföreningen i Östra Saltvik för att man lyckas med att blanda alla åldrar på Högtomt på ett naturligt sätt, något som Jonna Kevin som arbetat med danserna i "Eko" instämmer i.

–Vi försöker hjälpas åt och samarbeta, säger Eva Lindblom i föreningen.

Ungdomarna har också haft en viktig roll i skapandet av uppsättningen och enligt Matts Stenlund har man

haft mycket roligt när man lekt med texterna.

"Eko" ges på torsdag kväll kl 19. Vill man boka på förhand så kan man ringa 43 560 på kvällstid eller sända e-post till eva.lindblom@aland.net. Utöver gratisbussen från stan via Godby bjuder ungdomsföreningen också på gratis kaffe med bulle i pausen och man tar ingen garderobsavgift.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax



Tröjor. Sjuttion nykomponerade åländska ylletröjor kan man nu beundra i biblioteket i Degerby. Foto: KURT GUSTAFSSON

Tröjor ställs ut i Degerby

I går öppnades utställningen med bidragen till Föglö Hembygdsförenings sticktävling, "Skapa 2000-talets åländska ylletröja", på biblioteket i Degerby.

–Under tre veckor framåt har Föglöbor och andra som har vägarna förbi Degerby möjlighet att se de 17 tröjorna och rösta fram sin favorit. Därefter flyttas utställningen till Ålands museum, berättar Eva Nyberg i hembygdsföreningen.

Allmänheten har en viktig

uppgift i tävlingen – den ska rösta fram sin favorit bland tröjorna, som prisbelönas med 250 euro. Första och andra pristagarna utses som bekant av en jury. Samtliga pristagare offentliggörs först när omröstningen är klar i början av maj.

Biblioteket i Degerby har öppet måndagar 10-13 samt 16-19; onsdagar 10-13 och torsdagar 18-21. Utställningen kommer i april att visas också i Ålands museum i Mariehamn. (jk)



Design på export. Juha Pykäläinens designade älgorn tillverkas nu i Sverige.

Juha Pykäläinens åländska älgorn

vill det nystartade företaget Älgpasset Hasse AB i Hassela i Sverige nu sälja till jägarna, skriver Sundsvalls Tidning.

Företaget i Hassela har i nuläget två anställda. Michael Högdahl är anställd till att tillverka älgornen och Carina Nordholm jobbar med ekonomin och är lite av en allt i allo på företaget, skriver tidningen.

Idén till företaget fick ägaren Tuula Jusélius då hon var på Åland och såg ett älgorn som såg ut som en älg.

–Jag träffade konstnären som gjort tornet och frågade honom om jag kunde få köpa det till min man i födelse-dagspresent. Jag tyckte att det var en rolig affärsidé och frågade om han ville börja tillverka och sälja dem men det ville han inte. Jag fick istället köpa rättigheten till tornet och startade då företaget i Hassela, säger hon till ST.

En föredragskväll och minnesstund

över Finska krigets (1808-1809) offer ordnar Eckerö kommun, -församling och -hembygdsförening i kväll, tisdag, kl 18-20. Platsen är postrottemonumentet och Post- och tullhuset. Talman Roger Nordlund, antikvarie Kenneth Gustavsson och kyrkoherde Märten Andersson medverkar.

Stiftelsen för åländsk historisk

forskning, grundad av Olof M. Jansson, har beviljat sina stipendier för år 2009.

Vibeke Voigt får 800 euro för publicering av en roman om konstnärinnan Minna Nyström. Föreningen Antons Vänner får likaså 800 euro för bevarande och främjande av folkmusik, medan Ulrica Söderlund får 1.000 euro för fortsatt fältarbete på Rödhamn för doktorsavhandling, meddelar stiftelsen genom sin sekreterare Conny Andersson.

Renny Harlins Mannerheim-film

beräknas få premiär hösten 2010. Producenten Markus Selin berättar att inspelningarna påbörjas i sommar. De inspelningar som planerats för i vår flyttas fram till slutet av året. Samtidigt skjuts premiären upp till hösten nästa år, skriver FNB.



Bleck och trä. Kontrasten mellan bleck och träblåsare utnyttjades skickligt menar Nyans recensent.



Minglar. Fred Forsell finns bland författarna som deltar i mingelfesten på de ungas litteraturdagar.

Arkivfoto: ANDERS SIMS

Litteraturdagar för ungdomar kulminerar på fredag

Ungdomens litteraturdagar körde i gång i måndags då författaren Ingrid Olsson gjorde ett skolbesök i Brändö. Under veckan får fler skolor runt om i landskapet besök av författare och veckan avslutas med en mingelfest på stadsbiblioteket på fredag.

Till mingelfesten på fredag mellan kl. 12 och 14 är elever i årskurs nio inbjudna. Det blir författarframträdanden, traktering och avslutningsvis prisutdelning i den skrivtävling som Nordens institut ordnat för niorna.

Antologi

–Det har kommit in omkring hundratalet texter och en antologi ges ut i samband med prisutdelningen. Tre priser samt ett hedersomnämning delas ut och dessutom uppmärksammas de omkring 15 elever som lyckades få med ett bidrag i antologin, berättar projektledare **Lina Antman**.

Konferencier är **Karin Erlandsson**, som även suttit i juryn för skrivtävlingen. Övriga jurymedlemmar är **Zandra Lundberg**, XIT, och **Nicke Söderström**, sångare & låtskrivare i Willycranes, som dessutom tar sig ton under mingelfesten.

Författare

Deltagande författare i mingelfesten är **Fred Forsell**, **Liselott Willén**, **Olivia Bergdahl**, **Bente Bratlund**, **Ingrid Olsson** och **Magnus Nordin**.

–Programmet och skoldagen avslutas officiellt på biblioteket klockan 14.00 men eleverna får gärna stanna kvar och titta på invigningen av Mariehamns litteraturdagar kl 16 då bland annat det åländska bandet The Pe-eGees uppträder, säger Lina Antman.

Mariehamns stadsbibliotek låter även årets nior gå in gratis på fredagskvällens litteraturdagsprogram. Biljetter bör bokas senast 18 mars.

Ungdomens litteraturdagens nya hemsida borde enligt Lina Antman också börja fungera i dag, tisdag. Adressen är www.uld.ax. (jk)

En ung och mogen 40-åring

40-års jubileumskonsert Mariehamns ungdomsorkester, Alandia Big Band och en bleckblåsensemble i Alandica lördagen den 14 mars. Dirigenter Åke Hillar och Per Lyng.

Konsert

Låt mig genast säga det: Alandicas stora sal är en värdig inramning för en orkester som bjudit sina medlemmar och sin publik på upplevelser, musikaliska erfarenheter, gemenskap, och som fostrat så många duktiga musiker, i 40 års tid! Och vackert var det att se på, vackrare än att betrakta ett gymnastiksalsgolv och korgbollsställningar. Akustiken var självfallet också något helt annan än i Idrottsgården.

Här behövdes minsann inga akustikskärmar för att dämpa det hårda. Jag satt själv nästan längst bak på den välfyllda parketten och det var bara behovet av glasögon som visade på att det var en bit till artisterna på scenen. Väl byggt för publikkontakt trots storleken alltså. Allt hörs tydligt, även tappar...

Ett, två och ett,två,tre, fyr. **Åke Hillar** jazzar in och ställer sig framför Alandia big band som framför fyra nummer. Det svänger gott om gänget, som bjuder på både snabbhet och precision, solon (piano, trumpet, saxofon) och lugn där det så krävs. Jag märkte att jag ändå satt och väntade på kvällens huvudaktör: Ungdomsorkestern - den nuvarande förstärkt av tidigare medlemmar.

En mäktig syn

Efter ett kånkande av stolar hit och dit, arrangerande av notställ var det så äntligen dags. In tågar ett 50-tal musiker, vit- och svartklädda med



Fyrtioåring. En både ung och mogen fyrtioåring bjöd på jubileumskonsert.

instrumenten glänsande i strålkastarskenet. En mäktig syn! Ett högtidligt allvar vilar i luften. Jubileum och den festliga inramningen bidrar säkert till de allvarliga och koncentrerade minerna.

Under Åke Hillars ledning framför sedan orkestern tre stycken i olika stilar där det avslutande Abba-potpurriet visade att "kvantitet kan bli kvalitet" som en i publiken uttryckte det på pausen. Jag tilltalades särskilt av den roliga dialogen mellan träblås och bleckblås, och det dramatiska slutet på "Money, money, money".

Före pausen vidtog sedan uppvaktningar. Föredömligt korta sådana. Jag brukar nämligen uppleva det som något av en plåga med långa tal mitt i en konsert. En höjare var en tidigare orkestermedlems "40 saker jag lärt mig under min tid i orkestern". Många insidehänvisningar, men framförda på ett direkt och roligt sätt, så också en utomstående kände skrattet kittla.

Vi lärde oss bland annat att 14 tvärflöjter bara är för mycket och att blå lagunen på Island äter badbyxor, samt 39,

att Mr Ungdomsorkestern, **Krister Norrgrann** gillar whisky, och blev förärad en flaska – en välförtjänt sådan!

En brassensemble med 17 spelare + slagverk under ledning av Hillar inledde efter paus. Det var en sugande effektfull början med tuba och rörklockor, på ett suggestivt stycke av **Christer Daniels**son, vederbörligen presenterad av kvällens konferencier **Ulrika Lind** – också hon en trotjänare på Ungdomsorkestens vårkonserter.

Stringent med Lyng

En annan mångårig vän av orkestern är kvällens andra dirigent **Per Lyng**, som i många år dragit körhelger och dirigerat. Det är spännande att se hur disciplinerade och tydliga alla medlemmar känns när de kollektivt står upp och hälsar sin dirigent. Det ser varken hårt eller överstyrt ut, bara en gest som brukats i alla tider.

Det tydliga fortsatte sedan i Lyngs stringenta dirigering. "Box Office Blockbusters" var ett omväxlande och intressant arrangemang, välspelat och ambitiöst. "Songs of Israel" av den kvinnliga kompositören



Fin sal. Bästa möjliga omgivning för en jubileumskonsert. God hörbarhet också på sista bänk i Alandica.



Arkitektur. För många var ungdomsorkestens konsert det första mötet med den stora salen i Alandica och dess spännande arkitektur.

Anne Mc Ginty andades vemed i israelisk folkton.

Även här utnyttjades kontrasten mellan bleckblåsare och träblåsare. **Percy Graingers** "Lincolnshire Posy" imponerade med sina två sista satser och **Karl Kings** avslutande "Valley Forge" bjöd på vad som kändes som mera traditionell blåsorkesterstil: lite pampigt och rytmiskt aktivt. Jag lärde mig ett nytt sätt att som dirigent avsluta en låt.

Lyng drog raskt ned händer-

na längs sidorna. Bom, slut.

Men riktigt slut var det ändå inte: **Ingvar Liewendahl**, orkesterns grundare, hedrades med **Griegs** "Våren", dirigerad av **Krister Norrgrann**, och med den klingande i örönen begav vi oss hem i den ljusa kvällen.

LENA JOHANNA SVARTSTRÖM
kultur@nyan.ax

Foto: **STEFAN ÖHBERG**
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 469

En invigning för folket

Invigningen av Alandica kulturhus 4 till 5 april går helt i populärkulturens tecken. Det är tanken bakom det späckade schemat som inbjuder dem som är först till kvarn på mängder av musik och dans.

De enda inbjudna till Alandicas öppningsceremoni 4 och 5 april är Sveriges och Finlands kulturministrar. I övrigt är kulturhuset öppet för vem som helst.

–Alla är välkomna. Det är gratis att komma hit för vi vill att alla som vill ska få chansen att se hur det ser ut, säger vice LANTRÅDET **Britt Lundberg**, en av de som håller tal under invigningen.

I huvudsak uppträder åländska förmågor. Bland annat ska Saltviks ungdomskör ta ton i Auditoriet framåt lördagskvällen och Ålands svenska teater, ÅTS, kör föreställningen "Ingen är perfekt" samma kväll. Nyfikna bjuds även på Kuttens blues band, ett utdrag ur populära musikteatern Katriona och barn- och ungdomsteatern "En Kantele på rymmarstråt".

Samtliga uppträdanden utom tre är gratis. De som kostar en slant är Ballroom-dansen och ÅTS musikteater på lördagen och Medelsohn-konserten på söndagen.

300 personer uppträder

–Det är ett 34 timmar långt program och 300 personer är involverade så det blir ett hisnande antal timmar alla involverade lägger ner på repetitioner och förberedelser, säger kulturkonsulent **Yvonne Törneros**.

En kommitté har suttit sedan början av året för att planera invigningen. Tanken bakom det späckade schemat är att visa det utrymme som finns för många olika typer av sammanhang.

Fokus ligger på musik och dans, då litteraturdagarna som hålls till helgen gör att det känns lite som kaka på kaka för att anamma även under invigningen, säger **Yvonne Törneros**.

Märkesåret ska däremot uppmärksammas något genom ett föredrag som hålls av **Dan Nordman**, historielärare på



Välkomna. Dörrarna hålls öppna för alla att komma till Alandica kultur- och kongresshus under invigningen 4 och 5 april. Lättare mat och dryck finns att köpa, annars är samtliga utom tre uppträdanden gratis.

Ålands lyceum.

Först till kvarn

1.025 personer får röra sig samtidigt i huset.

–Så det är bara först till kvarn som gäller, säger Britt Lundberg.

Invigningstalet hålls 13.30 i foajen lördagen 4 april av LANTRÅDET Viveca Eriksson och vice LANTRÅDET Britt Lundberg. Konferencier är Ulrika Lind.

CECILIA LINDVALL
cecilia.lindvall@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax

Sadel- och pulpettak i industriområde

SALTVIK. Byggnadsnämnden vill att byggnaderna på industriområdet i Haraldsby får ett enhetligt utseende. Hur de ska se ut vill man reglera i detaljplanen.

Byggnadsnämnden har gett sitt utlåtande över förslaget till revidering av detaljplan för industriområdet i Haraldsby.

I förslaget till detaljplan har området fått en skyddszon mot landsvägen och området har delats in i fyra kvarter och totalt sex industritomter. Byggnadsnämnden har dock konstaterat att planen saknar bestämmelser om byggnadernas utformning vilket kan innebära att området får ett

oredigt och splittrat intryck.

Nämnden förordar därför att en bestämmelse om hur byggnader får utformas tas in. Man föreslår att byggnaderna ska ha sadeltak med en taklutning mellan 17 och 27 grader. För skyddstak tillämpas samma taklutning, alternativt kan dessa byggas med pulpettak.

Nämnden tycker också att en container av typen fartygscontainer som uppställs mer än tillfälligt ska införlivas med byggnad eller skyddstak.

Med detta tillägg, och tillägget att detaljplanen ska ges benämningen Haraldsby Industriområde, förordar nämnden förslaget till detaljplan.

MALIN LUNDBERG

LÖRDAG 4 APRIL

Foajén	Auditoriet	Stora salen	Svarta salen	Vita salen
KI 13.30. Öppning med hälsningstal. Fanfar Åke Hillar.				
FOLK(LIG) MUSIK	ELEKTRIFIERAD MUSIK	KLASSISKT M.M	BARN- OCH UNGDOMSTEATER	MUSIK
KI 14.30-14.50. Kvinnfolk. KI 15.00-15.20. Husbandet. KI 15.30-16.00. Paus/ Ländernas hälsningar. KI 16.00-16.20. Durrackarna. KI 16.30-16.50. Ålands Dragspelsklubb. KI 17.00-17.20. Spelevinkarna. KI 17.30. Dans KI 17.30-17.45. Alandia Square Dancers. KI 17.50-18.00. Hjortarna, DUV. KI 18.00-18.20. Ålands Mångkulturella förening. KI 18.30-18.50. Polkan går från Kökar. KI 19.00-19.15. å Austrvega. KI 20.30-23.30. Cocktail/Ballroom. Klagokören och Matts Stenlund.	KI 14.30-14.50. Meiram KI 15.00-15.20. What Club. KI 16.00-16.20. Kuttens Blues Band. KI 16.30-16.50. Red Beans. KI 18.00-18.30. EKO, Saltviks UF. KI 19.00-19.45. Ålands Musikinstitut.	KI 14.30-14.50 Terese Karlsson och Markus Boman. KI 15.00-15.20. Flera Röstler. KI 16.00-17.00. Utdrag ur Katarina. Annika Sjölund, Camilla Heidenberg och Lillemor Grüssner. KI 17.10-17.30. Ålands Musikinstitut, danslinjen. KI 18.00-18.30. Ulvens döttrar. KI 19.00-19.45. Skrå.	KI 14.30-15.15. Stäni Steinbock och Kim Hansson. En kantele på rymmarstråt. KI 16.00-16.35. Matts Stenlund. Silikotten. KI 17.00-17.35. Synnöve Westerberg. Mariehamns teaterskola. KI 18.00-18.20. Bitte Bamberg-Thalén. KI 18.30-18.45. Kim & Marianne. KI 18.55-19.10. Helena Flöjt. KI 19.20-19.30. Eivor Lindström. KI 19.30-19.50. Envisa med Bengt Enqvist, Jörgen Berglund och Heidi Sewón.	KI 14.30-14.50. Emil Grönvall och Johan Henriksson. KI 15.00-15.20. Greta Sundström. KI 18.30-20.30. ÅST turnéföreställning "Ingen är perfekt".

SÖNDAG 5.4

Auditoriet
KI 12.00-15.00.
Musikblock "Alandica on the Rocks".

Stora salen
KI 16.00-18.00.
Konsert Mendelssohn.

Konferensrum 301
KI 14.30-15.30.
"Från mittpunkt till utpost, 1809 – det mest ödesdigra året i Ålands historia. Föredrag av Dan Nordman.

FastighetsKonsult ^{RFM}

TORGGATAN 3. TEL 29 066

- ledande mäklare och fastighetsvärderare -

Vincent Alandia Invest Ab uppför för tillfället FEM ARKITEKTRITADE EGNAHEMSHUS VID SVÄRTEGRÄND I VÄSTERNÄS, MARIEHAMN

Skapandet av husen har utgått från en ljus funktionell planlösning med dels öppna umgängesytor i nedre våningsplanet och mera privat avskildhet i övre våningsplanet. Bostadsytan är 148,6 m² fördelat på två fulla våningsplan.

Entréplanet inrymmer stort vardagsrum, kontor/sovrums, rymligt kök, grovkök, badrum, bastu, hall och teknikrum.

Våningsplan II inrymmer tre sovrums, TV-rum, badrum och klädkammare samt balkong som kan nås från det större sovrums och TV-rummet.

I anslutning till huset uppförs ett biltak för en personbil.

Husen utgör en samlad enhet med gemensam gårdsgata som utmynnar i ett uppsamlande gemensamt torg.

Projektet genomförs i formen av bostadsaktiebolag var inköpta aktier berättigar till innehav av ett specifikt hus, biltak och tomtområde.

Bostadsbolaget blir ett skuldfritt bolag och för projektets genomförande tecknas RS-avtal med bank.

Det första huset färdigställs i maj 2009 och de följande i augusti, oktober samt januari och mars 2010.

Huset ansluts till fjärrvärmenätet och till kommunalt vatten- och avloppsledningsnät.

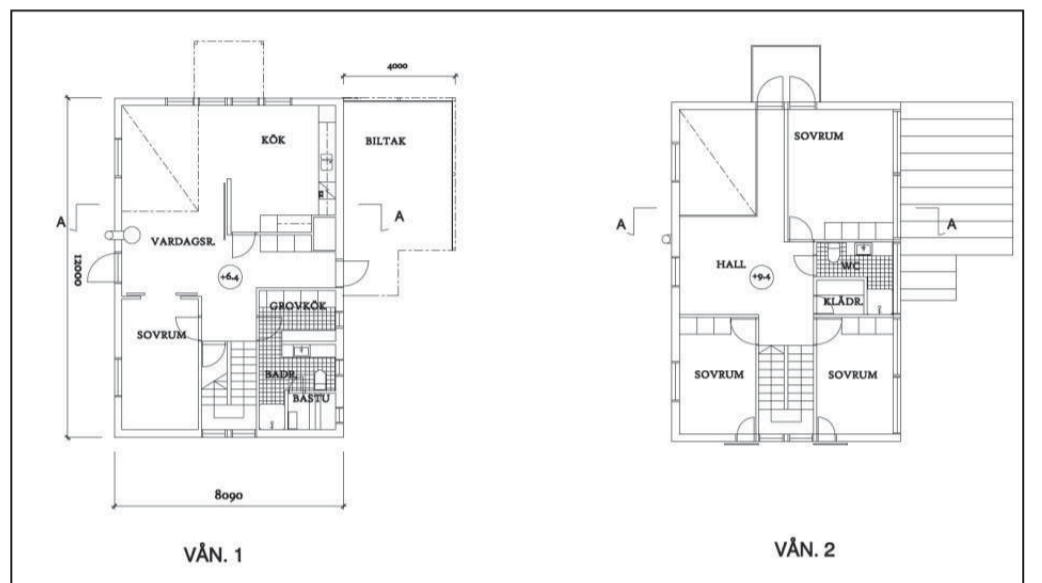
Begärt pris: 330.000 €.

Allmän visning söndagen den 22 mars 15.00–17.00.

Närmare upplysningar lämnar Markus Fellman tel. 291 497 eller Roger Karlsson tel. 291 496.



Illustrationer: MIRA Arkitektstudie AB, Micko K / Dag J



Intresserad av våra övriga objekt? • Besök oss på www.fk.ax
Torsdagsöppet till kl. 18.00

VAD
GÖR DU
16-22?

Dra med gänget på Rosella!
Ät gott, handla förmånligt
och koppla av ombord
måndag till lördag.

Boka din måltid på förhand
så bjuder vi på din personbiljett.
Använd produktkod ÅKBUFF

PS: Kikki Danielsson ombord på Rosella 26/3 och Larz Kristerz 27–28/3

VIKING LINE

www.vikingline.ax

Feministakademin träffade presidenten

I fredags träffade Feministakademin på Åland president Tarja Halonen på slottet i Helsingfors.

Under besöket överlämnades priset Årets feminist till presidenten.

Åtta medlemmar i Feministakademin på Åland reste i fredags till Helsingfors för att uppvakta president Tarja Halonen med priset för Årets feminist. Men innan det var dags för slottsbesök träffade medlemmarna en annan president i huvudstaden.

–Vi började dagen med att äta lunch tillsammans med högsta domstolens president **Pauliine Koskelo**, berättar Feministakademin sekreterare **Mia Hanström**.

Hanström berättar att man under lunchen bland annat talade mycket om straffsaker och domar när det gäller brott mot kvinnor, exempelvis våldtäkt.

–Vi pratade om att det har utvecklats och förbättrats mycket, men att det fortfarande är så svårt att bevisa när det ofta är ord mot ord och man måste kunna bevisa "över alla tvivel".

Hanström upplevde Koskelo som väldigt öppen och vänlig.

–Hon berättade om sin utnämning, om vilka motkrafter som fanns då när en kvinna utsåg en kvinna till president för högsta domstolen.

Väldigt stolt

Efter lunchen åkte Feministakademin vidare till slottet.

–Där blev vi mottagna av säkerhetsvakter och sedan när tiden var inne öppnade adjutanten dörren för oss och där inne väntade presidenten.

Den åländska delegationen överrättade tavlan med prismotiveringen och motiveringarna lästes också upp.

–Presidenten tackade så mycket och sa att hon var väldigt stolt och glad för att ha fått priset. I formuleringen stod det ungefär att "inte för



Överrättade pris. Feministakademin ordförande Maria Båsk överrättade en tavla med prismotiveringen till president Tarja Halonen.

att du behöver utmärkelsen", men presidenten ville betona att det var viktigt för henne att få utmärkelsen, att det var av stor betydelse att få den.

Dagen till ära bjöd presidenten även på alkoholfri champagne.

–Hon sa att hon brukar bjuda på äppelsaft men med tanke på att det här var ett speciellt tillfälle hade hon ordnat med alkoholfri äppelchampagne.

Paraply som gåva

Vanligtvis är en audiens med presidenten en halvtimme lång. Feministakademin och presidenten hade emellertid så mycket att prata om att träffen varade nästan dubbelt så länge.

–Presidenten berättade om sin västafrikanska resa där hon bland annat deltagit i en stor afrikansk kvinnokonferens.



Lunchdiskussion. Feministakademin åt lunch med högsta domstolens president Pauliine Koskelo. Här samtalar Koskelo med Barbro Sundback.

Vid konferensen valdes presidenten också till ny ordförande för nätverket Council of Women World Leaders. Hon efterträder irländska **Mary Robinson** på posten, och blir

samtidigt den första sittande presidenten att inneha ordförandeskapet.

–Sedan vid avslutandet överrättade vi vår anteckningsbok med vårt motto och vårt

Fakta/Prismotiveringen:

"President **Tarja Halonen**. Man kanske inte behöver säga mer som motivering till varför Årets feminist 2009 tilldelas utmärkelsen.

Man kunde naturligtvis prata om juristen, människorättskämpen, justitieministern, utrikesministern och politikern Tarja Halonen, om hennes odiskutabla meriter, hennes skickliga politik eller hennes envisa fredsarbete.

Feministakademin på Åland vill i stället lyfta fram det som både gör henne alldeles särdeles älskad av folket och dessutom en hoppningivande gestalt för kvinnor och feminister världen över. Tarja Halonen behagar inte. Hon är varken mild och god eller söt och snäll. Hon kan vara ettrig och vass, hon kan smälla makten på fingrarna och stå med kniv i bältet på en självständighetsbal.

Hon köper frimärken för egna pengar när hon besöker en liten mäsas på lilla Åland. Hon pratar med folk som om hon bryr sig, och hon är aldrig, aldrig ett offer, men heller aldrig begränsad av normerna kring en människa med makt. Det är med stor stolthet Feministakademin på Åland utsett Tarja Halonen till Årets feminist 2009. Inte för att hon behöver vårt erkännande, men för att hon gjort klart för alla i Finland vad jämställdhet handlar om."



Viktiga frågor. President Tarja Halonen betonade vikten av att kvinnofrågor synliggörs. Av Feministakademin fick hon ett orange paraply, som fick symbolisera just detta. Från vänster Nina Fellman, Anne-Helena Sjöblom, Mia Hanström, Petra Svahnström, Tarja Halonen, Maria Båsk, Barbro Sundback (skymd) och Katarina Gäddnäs-Karlsson.

manifest, och vår nya produkt som är ett orange paraply, berättar Hanström.

Gåvan passade extra bra med tanke på att presidenten under besöket talade mycket

om hur viktigt det är att kvinnofrågor synliggörs.

–Paraplyet var nästan en symbol för det!

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax



Väderrapport 1. Dimma på Delet.



Väderrapport 2. Solsken på Delet.

på vår första vilodag bestämde vi oss för att montera åror på båten. För att ta båten hela vägen med muskelkraft lånade vi en atv-släpvagn och lyfte upp flytsparken på. Med mig och två sockade huskys framför vagnen gick färden från norra Enklinge där vi angjort på grund av isförhållandena till södra Markos verkstad galant. Tyvärr inga MMS-bilder av transporten men den kommer med i dokumentärfilmen senare! Vi fick låna åror av Marko då säsongen var fel för sortimentet i butiken. Tack Marko förresten för all hjälp och cruisingen i din mäktiga Skoddilac!

Vi skickade hem en slädhund med färjan. Den yngsta hade svårast vara stilla på båten inför färden över Delet och öppet vatten. Igår rodde vi ut på Delet. Vi sicksackade mellan isflaken med våra nya åror. Vindstilla och soligt och vi hade räknat med att kunna ro över Delet i ett sträck. Men efter bara två sjömil kom det dimma och blåste upp och vi gick i land på Tobaksskär och lagade middag.

Sikten fortsatte vara dålig. Ön har bara buskar och det var lovat 11 meter per sekund i dag så vi har surrat tälten hårt och bakom två stora stenar för lite



Rena natta. Läger utanför Enklinge.

lä. Tälten håller men fladdret i tältduken kan bli jobbigt i längden. Nu blåser det friskt och vi är inblåsta och jag ligger kvar i sovsäcken och skriver.

Vi vilar max för att sen ro hårt och långa dagar när läge bjuds. Det låg en fetstor packisvall norr om oss imorse vid soluppgången och det finns is inåt Vårdö. Ska bli intressant se hur dagens vind ändrar på det!

Vi är pigga och utvilade och har massor av god mat från Enklingebutiken så vi kommer ägna dagen åt att läsa böcker i tältet och äta gott! Inatt bröt månskenet igenom molntäcket och lyste upp delet i suddiga fläckar, jag njöt av estetiken i skådespelet med en kopp varmt termeste på en klippa och ledarhunden Boss som värmande huvudkudde.

Allt gott i österled! Syns snart i Mariehamn! Bara vinden mojar ror vi vidare!

Löthmans
på äventyr

Bröderna Martin och Pär Odin Löthman ska på en flytspark ta sig från Gustavs till Mariehamn över is och vatten tillsammans med tre hundar. De rapporterar regelbundet från äventyret.

Måndag 16 mars

Vi har gjort många vinturer i skärgården tidigare så vi visste vi skulle mötas av rå luft och kall vind. Det tuffa är att vi på denna tur driver oss själva väldigt hårt varje dag för att komma fram snabbt i maximalt svåra isförhållanden.

Tack Marko och Enklingebor för service att öppna butik och post på en söndag och för att vi fick en suverän stuga att vila upp oss i och torka oss, grejer och hundar!

Då den issörja vi kämpade oss igenom på slutrakan mot Enklinge slutgiltigt gav upp

Alltid nära dig 17-22.3

Tunn kycklingfilé-schnitzel

PÍRKKA
naturell 340 g ask **4,49**
(EP 13,21/kg)

Entrecôte

Dalman
..... kg **18,60**

Rimmad lägg

Dalman
..... kg **6,25**

Skorpskinka

PÍRKKA
250 g skivad pkt **4,99**
(EP 19,96/kg)

ÅCA hemvete

**ÅLANDS
BAGARER**
300 g st **1,35**
(EP 4,50/kg)

Danska wienerbröd

**ÅLANDS
BAGARER**
90 g st **1,05**
(EP 11,67/kg)

Blomjord

PÍRKKA
10 l st **1,99**
(EP 0,20/l)

Taffel salta nötter

300 g st **2,29**
(EP 7,63/kg)

Isbergssallad

PÍRKKA
Spanien kg **1,49**



K EXTRA

God betjäning. För dig.

- Mariehamn: Citylivs
- Brändö: Einar Holmberg
- Geta: Getaboden
- Föglö: Föglöbutiken
- Jomala: Sven Mattsson
- Lumparland: Matboden
- Vårdö: Vårdö Närbutik
- Saltvik: Kvarnbo Butiken

PLUSSA

MARS MÅNADS PLUSSA ERBJUDANDEN

Gris yttre filé

ca 1,5 kg, **Arria**
MED PLUSSAKORT
(EP 5,99/kg) kg **5,99**
UTAN PLUSSAKORT
(EP 7,95/kg) kg **7,95**

Findus marine- rade sejfileér

250 g, djupfrysta
MED PLUSSAKORT
(EP 7,96/kg) pkt **1,99**
UTAN PLUSSAKORT
(EP 11,96/kg) st **2,99**

Marli Vital saftdrycker

1 l
MED PLUSSAKORT
(EP 1,00/l) 3 st **3,00**
UTAN PLUSSAKORT
(EP 1,29/l) st **1,29**

Eskimå glasspinne

15 st
MED PLUSSAKORT
(EP 7,52/kg) ask **3,95**
UTAN PLUSSAKORT
(EP 8,36/kg) ask **4,39**

Gröna vindruvor

500 g, Chile **PÍRKKA**
MED PLUSSAKORT
(EP 3,98/kg) ask **1,99**
UTAN PLUSSAKORT
(EP 4,98/kg) ask **2,49**



Begagnade bilar på Åland



Volvo 940 STW -94
Mätarställning: 293.000 km
Pris: 2.950 €

Hyundai Getz 1.3 GLS -05
Mätarställning: 52.000 km
Pris: 9.900 €

Honda Civic 1.6 -02
Mätarställning: 66.000 km
Pris: 11.900 €

**Volkswagen Touran
1.9 dsl automat -06**
Mätarställning: 142.000 km
Sommar-/vinterdäck, auto-
matisk AC, elfönster, elspeglar,
radio/cd, Webasto, ESP,
7-personer.

Pris: 21.200 €



**Toyota Prius HSD
Executive demo -08**
Mätarställning: 500 km
S/v-däck på alufälgar, antisladd,
antispinn, 8 st krockkuddar, radio/
cd, cd-växlare för 6 st skivor, JBL
högtalare, farthållare, aut. AC,
elfönster, elspeglar, Smart Entry.
Världens mest sålda hybridbil.
Nypris: 35.780 €
Pris: 33.900 €

berrolfs
Uppgårdsvägen 14, tel 22 285
Öppet: vardagar 9.00-17.00,
lördag 11-14

Nissan Almera 1.6 -00
Mätarställning: 116.000 km
Pris: 7.850 €

Opel Astra 1.6 3d -02
Mätarställning: 149.000 km
Pris: 6.900 €

VW Passat 1.8T aut. -98
Mätarställning: 20.000 km
Pris: 7.800 €

Opel Vectra 2.2 GTS -03
Mätarställning: 131.000 km
Pris: 12.600 €



DET HANDLAR OM KVALITET
BILCENTER
www.bilcenter.ax
Uppgårdsvägen 18,
vard 9-17, lör 10-13, tel 12 551,
Reservdelar: vard 8-16, tel 12 552

Citroën C3 1.4i 5d Hatchback -08 demobil

Mätarställning: 5.000 km
Bensin, manuell.
Luftkonditionering, ABS-bromsar,
4 x airbags, elhissar fram,
elbackspeglar, cd/radio,
sommar-/vinterdäck.

AVBETALNING 219€/månad
Nypris: 15.680 €
Pris: 13.950 €

Toyota HiAce 2.5 diesel -99
Mätarställning: 189.000 km
Pris: 11.900 €

Saab 900 SE 2.0 -97
Mätarställning: 97.000 km
Pris: 6.900 €

Opel Meriva 1.6 aut. -04
Mätarställning: 100.000 km
En ägare! Pris: 10.800 €

Opel Vectra GTS 2,2 -03
Mätarställning: 131.000 km
Pris: 12.300 €



– Vägen till en bra affär –
BILHALLEN
Elverksgatan 7, Tel *19 800
• Vardagar 8-17, lördagar 10-13
• Stanley 527 720, Niklas 527 722

Mitsubishi Carisma Comfort 1,8 -00

Mätarställning: 140.000 km.
Bensin, manuell. Sommar-/
vinterdäck, AC, cd/radio, elhis-
sar, elspeglar, airbag, regelbun-
det servad, metallfärg m.m.

Pris: 5.950 €

**Volvo S60 2,5T (210 hk)
automat -04**
Mätarställning: 65.000 km
Pris: 22.900 €

**Chrysler Voyager 2,4 SE
automat 7-ers -02**
Mätarställning: 161.500 km
Pris: 11.950 €

Förmånlig begbilsfinansiering
2,9% Ford Credit ränta
Startavg. 150 €, ratkostn. 8 € tillkommer.
Max lånebelopp 100.000 €



MOTOR COMPANY
BILHUSET I MARIEHAMN
Västra utfarten
Tel. *5252. Tom Enestam 525 303,
Tony Sommarström 525 309
www.motorcompany.ax

Honda CR-V 2,2i-CTDi (140 hk) 4WD 5D -06

Mätarställning: 96.200 km.
Diesel, manuell. Sommar-/vin-
terdäck på alufälgar, radio/cd,
aut. klimatanläggning, elhissar
fram/bak, elspeglar, farthållare,
motorvärmare, delbar dragkrok,
takbågar, dimljus fram,
färd dator.

Pris: 25.900 €

LIKUS Märkligt bra delar!

KYB
stöt-
dämpare

DAX
DELAR MED FÖRDELAR
Vikingagränd/Lövdalsvägen. Tel 31 210
vard. 8.30-17.00

LEDIG ANNONSPLATS



Kontakta **Nya Ålands** annonsavdelning,
tel 23 444, fax 23 450 eller e-post
annons@nyan.ax



Johan Larsson
Epost: johan.larsson@nyan.ax
Telefon: 528 478



Seger kan ge klirr i kassan

FOTBOLL. Det är en gruppseger som står på spel. Men också upp mot 15.000 euro. Så mycket kan nämligen IFK Mariehamn gå plus bara genom två hemmamatcher i ligacupens slutspel.

–Det är viktigt för oss att få hemmamatcherna, säger IFK Mariehamns ordförande Mikael Granskog.

Ikväll spelar IFK Mariehamn mot Tampere United i den sista omgången av ligacupens gruppspel. Vinner IFK Mariehamn så är gruppsegern säkrad och därmed även hemmamatch i såväl kvartsfinalen som i en eventuell semifinal.

IFK:s ordförande Mikael Granskog räknar då med 10.000-15.000 euro i vinst för laget.

–Därför är det viktigt att vi får en till två matcher på hemmaplan. Skulle vi vinna gruppen har vi också en stor chans att nå en semifinal på hemmaplan, säger han.

Blir det förlust eller oavgjort ikväll är läget något annorlunda. Då är det endast lördagens kvartsfinal som är på hemmaplan medan en eventuell semifinal den 4 april blir på bortaplan. Finalen spelas i Helsingfors den 15 april.

Enklare alternativ

Att spela på hemmaplan är givetvis en fördel både ekono-

Tabellen grupp A

TamU	5	4	1	0	15	-	4	13
IFK Mariehamn	5	4	1	0	12	-	6	13
TPS	6	3	2	1	9	-	4	11
FC Lahti	6	2	3	1	8	-	10	9
FC Inter	6	2	1	3	9	-	10	7
JJK	6	0	1	5	5	-	12	1
RoPS	6	0	1	5	2	-	14	1

miskt och sportsligt. Om IFK nu går 15.000 plus kan det jämföras med en eller möjligtvis två flygresor till kommande bortamatcher. Granskog ser även andra fördelar med att stanna hemma.

–Det går ju nästan en till två dagar att resa för nu reser vi lite enklare. Det tar tid och nu är det bra för klubben att ta det lite lugnare, säger Granskog.

Tidskrävande båtresa, långtråkig bussresa eller möjligtvis en något snabbare tågresa—det är alternativen för IFK när de inte flyger.

–Jag tror att man har en god hemmaplansförmån när man slipper resa, säger Granskog. Sen är det säkert också en tung period och då är det alltid skönt att sova hemma och ta det lugnt.

Stabilt och positivt

Sedan har vi den tredje biten. Nämligen publiken. Trots bitande kyla och 10 euro i inträde senast i träningsmatchen mot Gefle IF var åtminstone ena långsidan fullpackad av förväntansfulla supportrar.

Givetvis hoppas Granskog både på seger och på mycket



Lycka. Glädjen var stor när IFK Mariehamn tog ledningen mot Gefle på konstgräset i Jomala. Vid seger ikväll blir det två matcher till och mer pengar till IFK. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

publik i kvällens match.

–Nog tror jag vi har en bra chans att vinna. Vi har spelat otroligt stabilt och positivt. Hoppas bara att publiken nu kommer för att titta på gruppfinalen, säger han.

Kvällens match mot Tampere United börjar 18.00 och spelas på Jomala konstgräs.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

En testspelare ställs utanför truppen

FOTBOLL. Tre på prov. Men bara två får vara med i truppen. Pekka Lyyski måste ställa en testspelare utanför dagens trupp mot Tampere United. Frågan är bara vem det blir.

Ett nytt ansikte fanns på plats när IFK Mariehamn igår tränade på Jomala konstgräs. Det var den 24-årige mittfältaren Dmytro Pronevych från Ukraina som närmast kommer från en klubb i Vietnam.

Pronevych är en offensiv mittfältare som även spelat i Kilmarnock och Partick Thistle i Skottland men om han finns med i morgondagens trupp mot Tampere United är ännu oklart.

Endast två testspelare får nämligen vara med i truppen och sedan tidigare tränar även Mate Dujilo och Erfan Zeneli med IFK. Något besked om vem som ställs utanför truppen gav inte Pekka Lyyski igår.

Ska diskutera

Men av de tre känns det onekligen som om Dujilo är närmast både en plats i dagens startelva, samt ett kontrakt med IFK.

–Vi kommer att diskutera med honom i veckan efter Tampere-matchen. Då avgörs allt hur det blir, säger IFK:s klubbdirektör Peter Mattsson.

Samtidigt är det inte helt säkert att Dujilo kan spela efter revbensskadan han ådrog sig i



Två av tre. Dmytro Pronevych, närmast, är IFK Mariehamns nya testspelare medan Erfan Zeneli redan gjort en match för klubben. Foto: JOHAN LARSSON

träningsmatchen mot Gefle IF. Han har själv sagt att det känns okej men ska genomgå ännu en undersökning i dag.

Har rutinen

Om förhandlingarna med Erfan Zeneli är lika långt gångna är ännu oklart men helt klart är i all fall att han visade upp ett stabilt passningsspel under gårdagens träning samtidigt som rutinen från hans 40 ligamatcher verkligen syntes.

Däremot är det alldeles för tidigt att bedöma Pronevych utifrån hans första träning. (jl)

Trolig startelva

Gustav Långbacka-Paulus Arajuuri, Kenneth Gustavsson, Mate Dujilo, Patrik Rikama-Tamas Grubovics, Marcus Olofsson, Mika Niskala, Ante Simunac-Arsim Gashi, Sasha Anttilainen.

borovics, Marcus Olofsson, Mika Niskala, Ante Simunac-Arsim Gashi, Sasha Anttilainen.

FOTBOLL. IFK Mariehamns Paulus Arajuuri är uttagen i U21-landslaget som 23-28 mars spelar en turnering på Madeira. Den 24 mars möter Finland

värdön Madeira, den 25 mars är det match mot Cap Verde och den 27 mars blir det riktigt tufft motstånd när Portugal står för motståndet. (jl)

Daja uttagen till VM-kvalmatchen

FOTBOLL. Daniel Sjölund är uttagen i landslagstruppen som möter Wales på bortaplan i VM-kvalet den 28 mars.

Finland ligger just nu på en fjärdeplats i grupp 4 med fyra poäng efter tre spelade matcher. Vid seger över Wales i Cardiff går Finland upp på en tredjeplats och skuggar därmed trean Ryssland som samma lördag möter Azerbajdzjan på hemmaplan. Ryssland har i nuläget sex poäng.

Tyskland leder gruppen på tio poäng.

Här är truppen i sin helhet: **Jussi Jääskeläinen** (Bolton Wanderers), **Niki Mäenpää** (FC Den Bosch), **Veli Lampi** (FC Zürich), **Hannu Tihinen** (FC Zürich), **Sami Hyypiä** (Liverpool FC), **Petri Pasanen** (Werder Bremen), **Toni Kallio** (Fulham FC), **Niklas Moisander** (AZ Alkmaar), **Markus Heikkinen** (SK Rapid Wien), **Teemu Tainio** (Sunderland AFC), **Roman Eremenko** (FC Dynamo Kyiv), **Joonas Kolkka** (NAC Breda), **Mika Väyrynen** (SC Heerenveen), **Roni Porokara** (Örebro SK), **Aleksei Eremenko Jr.** (FC Saturn), **Daniel Sjölund** (Djurgårdens IF), **Jonatan Johansson** (Hibernian FC), **Jari Litmanen** (FC Lahti), **Mikael Forssell** (Hannover 96), **Shefki Kuqi** (Crystal Palace FC). (jl)

Sportens kom ihåg

Dressyr: Unghästutbildaren Caroline Palmgren från Lövsta kommer hit och håller dressyrträningar för ekipage på alla nivåer. Är ni intresserade av att delta kontakta Patricia på 0400-988435.

IF Fram: Välkomna på IF Frams årsmöte söndag 22 mars 18.30 i Ödkarby skola.

JIK-Nattcupen: Anmäl ditt kompis-, firma-, skol- eller föreningslag till Nattcupen i volleyboll, som spelas 28 mars, genom att ringa Gudi Hakonadottir, tel 0407385738 eller maila gh_akur@hotmail.com. Se mera info på www.jik.ax/volleyboll.

Mariehamn Lawn-tennis Klubb: Vuxenkurser i tennis. Torsdagar 18.00-20.00. Mer info och anmälan på telefon 23337 (vardagar 10.00-14.00). mlk@aland.net

Ridklubben Sleipner: Årsmöte på stallet torsdagen den 19 mars 18.00.

Träning i klassisk dressyr: 21-22 mars för Soile Kokko. Alla nivåer, på engelska eller finska, se www.klassinenratsastus.fi. För mer info och/eller anmälan ring Berit Palin 040-7281502 senast 20 februari.

ÅID/IFK-skidor: Anmälan till Parkloppet görs till ÅID:s kansli senast onsdag 16.00. Parkloppet skidas torsdag 19.00 vid Ålands skid- och skidskyttecentrum med klassisk stil. Klasser H21 10 km och D21 5 km. Parstart. Välkomna.

ÅIGA: ÅIGA håller ordinarie vårmöte 30 mars 19.00 på Park Alandia. Stadgeenliga förhandlingar, förslag på stadgeändring samt ledarträff inför O-spelen 2009. Varmt välkomna.

Lyyski: Alla möjliga chanser att slå dem

FOTBOLL. Båda lagen är obesegrade. Båda lagen har 13 poäng. Men Tampere United leder på bättre målskillnad. Endast seger gäller om IFK ska vinna grupp A.

–Tampere är på den nivån som de var när de vann mästerskapet, säger Pekka Lyyski.

Trots sjundeplatsen förra året är Tampere United inget lätt motstånd för IFK Mariehamn. Visserligen har de tappat Henri Myntti till Hansa Rostock men å andra sidan blev mittfältaren Juska Savolainen igår klar för klubben på lån från Rosenborg.

Huruvida han finns på plats redan ikväll är oklart men oavsett så vet Pekka Lyyski vad som gäller för att IFK ska ta den så viktiga segern och därmed också ge laget två hemmamatcher i slutspelet.

–Om vi får igång vårt eget passningsspel, anfallsspel och speluppbyggnad på den nivån vi stundtals fått så har vi alla möjliga chanser att slå dem, säger han.

Högt tempo

Men samtidigt är TamU förmodligen tillbaka i gammalt gott slag igen efter ett mellanår förra året. Mästarna från 2007 har gått igenom de fem första matcherna i ligacupen med imponerande 15-4 i målskillnad.

För IFK handlade gårdagens träning mycket om att springa



Träning med tempo. Pekka Lyyski ville få igång killarna till dagens match och drog därför upp på tempot på gårdagens träning. På bilden syns Dmytro Voloshyn, längst upp till vänster, Amos Ekhalie, testspelaren Dmytro Pronevych samt Kenneth Wickström längst ner. Foto: JOHAN LARSSON

bort lördagens match ur kroppen. Tempot var relativt högt och Lyyski sa efteråt att han helt enkelt ville få igång killarna igen. Dessutom gick de igenom de detaljer som brast mot JJK.

–Jag tycker att tanken ibland försvinner i all iver. Under matchen går det inte att göra annat än att arbeta men här kan jag komma tillbaka till hur vi ska spela fotboll, säger Lyyski.

Voloshyn vilar

Till kvällens match på Jomala konstgräs lär det ske ett par förändringar i Lyyski startelva jämfört med segermatchen mot JJK. **Dmytro Voloshyn** känner sig fortfarande trött i

kroppen efter sin skada och börjar nog på bänken.

Istället tar **Patrik Rikama** vänsterbacken medan **Paulus Arajuuri** spelar högerback. I mitten får **Kenneth Gustavsson** med största sannolikhet sällskap av **Mate Dujilo**, om han nu inte känner av något från sin skada.

Utifrån träningen fortsätter **Mika Niskala** och **Marcus Olofsson** på det centrala mittfältet medan **Arsim Gashi** och **Sasha Anttilainen** förmodligen börjar på topp. På kanterna är det mer osäkert men förmodligen startar **Ante Simunac** och **Tamas Grubovics**.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax

! Chez Dominique i Helsingfors behöll sina två stjärnor som enda restaurang i Finland då årets Michelinstjärnor delades ut och publicerades i Guide Michelin Main Cities of Europe på måndagen. Restaurangerna Carma, Demo och Postres, även de i Helsingfors, behöll sin stjärna.

riksnytt

! Konsumtionen av mjölk har sjunkit de senaste åren, men mjölken håller fortfarande sin plats vid de finländska matborden. I genomsnitt dricker finländarna 130 liter mjölk per person per år. I denna mängd finns inte grädde, surmjölk och fil medräknade.

Sambopar fick fängelse och böter för snushandel

Ett sambopar från Vasa har dömts till villkorligt fängelse och böter för smuggling och försäljning av snus.

Mannen fick fyra månaders villkorligt fängelse med två års prøvotid medan kvinnan dömdes till 40 dagsböter.

Paret hade under åren 2002–2006 sålt 25.000 snusdosor på sitt café i Vasa. Snuset hade mannen hämtat från Sverige.

Tingsrätten förkastade åtalet för skattebedrägeri. Det åtalet bestreds också helt av försvaret som betonade att snuset redan hade beskattats i Sverige och att olagliga produkter inte kan beskattas i Finland.

Tingsrätten baserade sitt beslut på de domslut som Europadomstolen gjort i liknande fall. Principen är att ingen är skyldig att ange sig själv.

Andra domen

De åtalade betonade att det inte finns någon snusaccis i Finland. Tingsrätten konstaterade i sitt beslut att skattefrågan är så pass oklar, att de svarande inte kan ha gjort sig skyldiga till ett avsiktligt skattebedrägeri.



Får inte säljas. För andra gången inom några månader har handel med snus varit uppe i rätten. Foto: JONAS EDSVIK

Det är den andra snusdomen inom några månader.

I december gav tingsrätten i Korsholm ett över tvåårigt fängelsestraff för den huvudåtalade. (FNB)

C Express måste flyttas från hamnen

VASA. C Express som ligger vid Vasa hamn måste flyttas bort senast före nästa vinter. Myndigheterna har beordrat fartygets ägare att pumpa ut det oljiga vattnet som samlats i fartyget.

Fartyget var nära att sjunka för en dryg vecka sedan då det fick rörskadorna och vatten flödade in i maskinrummet. Efter det har lite vatten pumpats in i fartygets egna tankar, men det finns ännu vatten i maskinrummet.

Fartygets ventiler borde inspekteras, men på grund av vattnet lyckas det inte, säger Matti Seppälä på Västra Finlands miljöcentral.

Miljöcentralen har gett fartygets indiska ägare två veckor tid att pumpa ut vattnet. Om ägaren inte skrider till handling inom den utsatta tiden sköter

någon annan det.

Det åldersstigna fartygets öde diskuterades under måndagen i Vasa på ett möte sammankallat av Finlands miljöcentral. Miljöcentralen befarar att fartyget sjunker om det inte flyttas före nästa vinter.

Flyttförbud

För ett par år sedan ställde Finlands miljöcentral fartyget under flyttförbud, eftersom man misstänkte att det skulle föras till Indiska halvön för att skrotas ned.

Enligt Seppälä kommer demonteringen av fartyget troligen att konkurreras ut inom OECD-området, ifall ägaren bestämmer sig för att överge fartyget. Samtidigt utreds vem som ska stå för kostnaderna som kan uppgå till över en miljon euro. (FNB)

Falsk virusvarning sprids via e-post

HELSINGFORS. Under de senaste dagarna har många fått ett e-postmeddelande som varnar om ett nytt supervirus. Det är frågan om ett falskt alarm.

Det finskspråkiga meddelandet varnar om en fil med namnet Vykort från Hallmark som kommer som en bilaga till ett e-postmeddelande. Enligt bluffmeddelandet leder öppnandet av bilagan till att hela hårdskivans innehåll förstörs. Motparten uppmanas skicka meddelandet vidare.

Enligt Antti Kiuru, expert inom datasäkerhet på Kommunikationsverket, lönar det sig inte att skicka meddelandet vidare. Han säger att meddelandet skall förstöras.

Viruset Vykort från Hallmark existerar inte, men bluffmeddelandet har varit långlivat. På svenska webbplats har det diskuterats åtminstone sedan förra sommaren. Tidigare har det falska meddelandet spridit sig på engelska och svenska.

Kiuru kan inte säga vad som är syftet med bluffmeddelandet. Det innehåller till exempel inte någon länk till en webbplats. Enligt Kiuru innehåller varningsmeddelanden nuförtiden ofta en länk till en webbplats, som kan ge användaren ett virus.

Kiuru tycker att e-post som varnar om virus bör förstöras, ifall det inte kommer från det egna datastödet eller annan tillförlitlig källa. (FNB)

Ekonomi

Finanskrisen öppnar skatteparadis

BRYSEL. Tack vare finanskrisen går nu en rad skatteparadis med på att låta på banksekretessen. Schweiz, Liechtenstein och Andorra är de senaste i raden som känt trycket hårdna från Bryssel och Washington.

Den ekonomiska samarbetsorganisationen OECD har i mer än tolv år försökt få skatteparadis att anpassa sig till inter-

nationella regler. Utan större resultat.

Men nu meddelar Liechtenstein, Andorra, Schweiz, Luxemburg, Österrike, Jersey, Singapore, Hongkong och Belgien att de tänker låta på banksekretessen. Liechtenstein och Andorra står på OECD:s svarta lista över skatteparadis som vägrar samarbeta och Schweiz riskerade tidigare att hamna där.

–I en tid när regeringar runt om i världen behöver maximera

sina skatteintäkter för att kunna möta den globala krisen är det här ett extremt viktigt genombrott, säger OECD:s generalsekreterare Angel Gurría i en kommentar.

Missar skatteintäkter

Hur mycket pengar som finns i skatteparadis är omöjligt att säga. OECD uppskattar att till exempel USA går miste om runt 100 miljarder dollar i skatteintäkter varje år.

För att undvika nya finanskriser vill man på båda sidor av Atlanten öka transparensen och kontrollen av finansmarknader. Då kan man inte acceptera att vissa länder vägrar lämna ut information.

Det återstår dock att se hur långt exempelvis Schweiz är berett att gå. Det troligaste är att skatteparadis är redo att lämna ut information bara om det finns konkreta misstankar om skattebrott. (FNB-TT)

Världen just nu



Obama lockar unga i Norden

STOCKHOLM. Obama-febern har smittat skolungdomar i Norden. Rekordmånga ansöker om ett utbytesår i USA efter presidentvalet, enligt siffror från utbytesorganisationen STS High School.

I år har över 900 ungdomar i Skandinavien ansökt om ett år på high schools i USA – bara med STS.

–Vi har märkt att studenterna har fått en mer positiv bild av USA efter att Obama blev president. Ökningen av ansökningar till just USA väldigt markant, säger **Fredrik Slätis** vid STS. (FNB-TT)

Fler svenskar fimpas

STOCKHOLM. Fler svenskar fimpas för gott. Men fortfarande röker eller snusar en miljon. Sveriges folkhälsominister Maria Larsson vill se fler ekonomiska morötter till landsting som satsar på rökavvänjning och folkhälsa. På fem år har de som röker dagligen blivit 200.000 färre, visar Folkhälsainstitutets folkhälsorapport.

–Den stora skillnaden kom med rökstoppet på krogen, konstaterar generaldirektören **Sarah Wamala**. Rökningen har gått ner i alla samhällsgrupper. Det är positivt.

Framförallt är det kvinnorna som slutat röka, även om kvinnor fortfarande röker mer än män. Mest har rökningen minskat bland kvinnor med sjuk- eller aktivitetsersättning. Även bland männen minskar dagligrökarna.

Rökningen är fortfarande ojämnt fördelad över Sverige och mellan olika samhällsklasser. Bland de grupper som röker mest finns långtids sjuka män, män födda utanför Europa och arbetslösa män – här röker nästan var tredje.

–De här grupperna måste uppmärksammas, säger Sarah Wamala och nämner också unga tjejer.

Vit rock påverkar

Studier visar att rökavvänjning är effektivt, särskilt när frågan väcks av doktorn.

–Det har betydelse att sjukvården går in och tar ett ansvar, säger folkhälsominister **Maria Larsson** (KD).

Hennes parti Kristdemokraterna har föreslagit en hälsomiljard att dela på för landsting som satsar på tobaksprevention och andra folkhälsofrämjande åtgärder.

–Vi måste hitta bättre ekonomiska styrsystem för att uppmuntra detta.

Ministern vill se fler hälsocentraler med inriktning på livsstil, dit patienter skickas vars hälsoproblem kan åtgärdas genom ändrad livsstil.

Hon påpekar att Sverige fortfarande har en hög andel kvinnliga rökare i åldern 35 plus. Flest finns i gruppen med kortast utbildning och lägst inkomst.

–Vi har haft svårt att nå de här kvinnorna men vi har också haft små resurser att erbjuda dem rökavvänjning.

–Att nå en riktad målgrupp utan att de berörda känner sig utpekade är svårt, säger Larsson. (FNB-TT)

Oenigt om stimulanspaket

BRYSEL. EU-medlemsländerna har inte kunnat komma överens om ett föreslaget stimulanspaket på fem miljarder euro vid sitt utrikesministermöte i Bryssel, uppger diplomatkreter.

Behandlingen av stimulanspaketet flyttas därmed till EU-toppmötet i Bryssel som inleds på torsdag.

EU-länderna har varit oense om vad pengarna ska gå till och varifrån de ska tas.

Avsikten är bland annat att förbättra infrastrukturen inom energisektorn och bredbandsförbindelserna på landsbygden. Finland och Estland hoppas få hundra miljoner euro för att bygga en elkabel mellan länderna. (FNB)

Australien minskar invandringen

CANBERRA/WELINGTON. Australien begränsar invandringen för första gången på ett årtionde, meddelade regeringen på måndagen. Regeringen befarar att utbildade utlänningar kan skapa förbittring genom att ta jobb i en tid av ökande arbetslöshet.

Australien hotas av recession och arbetslösheten väntas stiga till sju procent i mitten av nästa år.

Invandrarminister **Chris Evans** sade att kvoten för utbildade invandrare kommer att minskas med omkring 14 procent och uppgå till 115.000 personer. Landet går till val i slutet av nästa år och invandringen har varit en laddad fråga i de senaste valen.

Nya Zeelands premiärminister **John Key** lät däremot förstå att landet inte tänker följa i Australiens spår och skära ned invandringen.

–Nya Zeeland behöver utbildade invandrare för att växa, sade Key. Landet har som mål att ta in omkring 45.000 utbildade invandrare om året. (FNB-Reuters-DPA)

Stockholmskrog fick två Michelin-stjärnor

STOCKHOLM. Mathias Dahlgrens Matsalen i Stockholm får i år två stjärnor i Guide Michelin och blir därmed Sveriges andra tvåstjärniga restaurang. Tidigare hade Matsalen en stjärna. Edsbacka Krog har sedan år 2000 haft två stjärnor i krogguiden och får behålla sin andra stjärna.

Krogen Frantzén/Lindeberg i Stockholm är en ny enstjärnig krog liksom Dahlgrens Matbaren. Både Matsalen och Matbaren finns i Grand Hotel.

I Göteborg har krogarna Kock & Vin, Sjömagasinet, 28+, Fond och Basement en stjärna vardera.

Det är 25 år sedan den första stjärnan delades ut till en restaurang i Sverige. (FNB-TT)

TV-programmet

tisdag 17 mars

- 7.00 Gomorron Sverige** [67695456]
- 10.30-13.00 UR** [3843678]
- 10.30 Skolfront** (R) [6807]
- 11.00 I love språk** (R) [64369]
- 12.00 Ordet och bomben** (R) [5562]
- 12.30 Ljudets färg** (R) [9123]
- 13.00 Rapport** [48524]
- 13.05 Bergen - Kirkenes t/r** (R) [872920]
- 13.35 I trädgården med Camilla Plum** (R) [226727]
- 14.05 Fråga doktorn** (R) [88746]
- Hälsomagasin. Del 10 av 18.
- 14.50 På en bänk i en park** [6912727]
- FILM** Svenskt drama från 1960. I rollerna: Hasse Ekman, Sigge Fürst.
- 16.30 Öga mot öga** (R) [5765]
- 17.00 Rapport** [49630]
- 17.05 Gomorron Sverige** [156253]
- 17.55 Packat & klart** (R) [78123]
- 18.25 Flyttlasset går** [66388]
- Finsk inredningsserie från 2008. Del 3. Även 21/3.
- 18.55 Sportnytt** [2638814]
- 19.00 Rapport med A-ekonomi** [68543]
- 19.10 Regionala nyheter** [4283104]
- 19.15 Go'kväll** [321475]
- Magasin.
- 20.00 Kulturnyheter** [64730]
- 20.15 Regionala nyheter**
- 20.30 Rapport med A-ekonomi**
- 21.00 Säsongavslutning: Mästartarnas mästare** [10433]
- Tv-lek. Del 10 av 10. Finaldags! Det blir en stenhård final, och för vissa hårdare än någon kunde ana. Nu gäller det - tre deltagare blir efter första tävlingen två. Även 18/3, 20/3.
- 22.00 Andra Avenyn** [72104]
- Svensk dramaserie från 2009.
- 22.45 En fiende ibland oss** [4824920]
- FILM** Amerikansk thriller från 1997. IRA-terroristen Frankie McGuire flyr undan rättsvisan med hjälp av högt uppsatta vännerna. I rollerna: Harrison Ford, Brad Pitt, Margaret Colin. Regi: Alan J Pakula.
- 0.40 Kulturnyheter** (R) [4581654]
- 0.55 Sommar** (R) [9518925]
- 1.55-7.00 SVT24** [78165470]

- 14.30 24 direkt** [2037388]
- 15.35 Freezing** (R) [1702456]
- 16.05 Nya vädrets offer** (R) [4553746]
- Även 21/3.
- 16.35 Mike Myers möter Deepak Chopra** (R) [1002388]
- Även 21/3.
- 17.20 Hockeykväll** (R) [87920]
- 17.50 Perspektiv** [25543]
- Även 21/3.
- 18.20 Nyhetstecken** [8859746]
- 18.30 Oddasat** [37746]
- 18.45 Uutiset** [527562]
- 19.00 Englands drottning Victoria** [71388] Brittisk dokumentär. Om den lilla oansenliga flickan som utvecklades till en av historiens mest inflytelserika och mäktiga kvinnor, drottning Victoria i England. Även 20/3 och 22/3.
- 19.50 Anslagstavlan** [7808746]
- 19.55 Rapport** [7807017]
- 20.00 Vem vet mest?** [4901]
- Frågesport. Även 22/3.
- 20.30 Oskrivna blad** (R) [72272]
- Amerikansk dramaserie.
- 20.55 Ester** (R) [3671543]
- Svensk kortfilm från 2004. Ester går och badar. I bassängen är hon verkligen i sitt rätta element. Men vem bestämmer vad som är det rätta elementet och den rätta kroppen.
- 21.00 Rakt på med K-G Bergström** [5253] Intervjuprogram. Del 10 av 10.
- 21.30 Debatt** [4524]
- Debattprogram. Del 9 av 17. Även 18/3, 21/3.
- 22.00 Aktuellt** [4765]
- 22.30 Kobra** [3036]
- Kulturmagasin. Del 2 av 11. Universalgenier som Leonardo da Vinci beundrar vi alla. Men hur är det med den universella Förloraren? Även 21/3, 22/3.
- 23.00 Sportnytt** [56833]
- 23.15 Regionala nyheter** [7732456]
- 23.25 Rapport** [1668494]
- 23.30 Eftersnack** [46456]
- Även 18/3.
- 23.55 En tågresa från öst** [375901]
- Även 20/3.
- 0.45 Underverk i världen** [3541654]
- 0.55-1.55 Sverige!** (R) [4084470]
- Även 18/3.

- 7.30 Nanny** [583659]
- 8.00 Spin City** [584388]
- 8.30 Just shoot me** [6816272]
- 8.55-9.50 Rachael Ray** [7627678]
- 10.40 Top model 3** (R) [3434494]
- 11.40 Oprah** (R) [7001678]
- 12.30 Rachael Ray** [2083307]
- 13.25 Just shoot me** (R) [6057104]
- 13.50 Våra bästa år** [4635663]
- 14.40 Oprah** [2271630]
- 15.35 How I met your mother** (R) [7784630]
- 16.00 The Tyra Banks show** [480123]
- 17.00 Top model 3** [466543]
- 18.00 Sex and the city** [759630]
- Amerikansk komediserie.
- 18.30 Top design** [478388]
- Amerikansk realityserie. Var och en av deltagarna får i uppdrag att inreda varsitt rum i ett hus.
- 19.30 How I met your mother** [402185]
- Amerikansk komediserie från 2005.
- 20.00 2 1/2 män** [409098]
- Amerikansk komediserie från 2007. Del 9 av 24. Evelyn och Teddy förlovat sig.
- 20.30 2 1/2 män** [408369]
- Amerikansk komediserie från 2007. Del 10 av 24. Alan får reda på att Charlie stal hans flickvän en gång.
- 21.00 Navy CIS** [134307]
- Amerikansk dramaserie från 2008. Del 5 av 25. Under jakten på en brutal mördare inom marinen motarbetas NCIS och Gibbs ännu är gång av FBI-agenten Fornell.
- 22.00 The mentalist** [123291]
- Amerikansk kriminaldramaserie från 2008. Del 5 av 22. En flicka hittas täckt av blod, hållandes vapnet som dödade hennes vän och blir genast misstänkt för mordet, trots att hon lider av minnesförlust.
- 23.00 Gordon Ramsay's cook-along live** [114543]
- 0.00 Sex and the city** (R) [752673]
- 0.35 Navy CIS** [8698925]
- 1.30 2 1/2 män** (R) [2493586]
- 2.00 2 1/2 män** (R) [2494215]
- 2.30 Förhäxad** [9522302]
- 3.20 Shark** [4510944]
- 4.05 Point Pleasant** [5884944]
- 4.55-5.40 Tarzan** [8456128]

- 6.50 Nyhetsmorgon**
- 11.00 Nyheter**
- 11.05 Efter tio**
- 12.00 Nyheter**
- 12.05 Efter tio, forts**
- 12.45 Hem till gården** [314901]
- 13.10 Hem till gården** [3267340]
- 13.45 Nyhetskanalen** [8455388]
- 14.00 Trav: Dagens rätt** [382982]
- 14.30 Judys domstol** [835765]
- 14.55 Judys domstol** [376017]
- 15.25 Nyhetskanalen** [8340479]
- 15.30 Små i stora världen** [301017]
- 16.00 House** (R) [3861543]
- 16.55 That '70s show** (R) [6129291]
- 17.25 That '70s show** (R) [544920]
- 17.55 Doctors** [7909524]
- 18.55 Postkodlotteriets 50-50** [7930562]
- 19.20 Keno** [456982]
- 19.30 Lokala nyheter** [860765]
- 19.35 Lokalt väder** [1407104]
- 19.40 Ekonominyheter** [6093901]
- 19.50 Vädret** [6099185]
- 20.00 Nyheter** [490340]
- 20.30 Halv åtta hos mig** [499611]
- Svenskt matlagningsprogram.
- 21.00 Säsongavslutning: Bygglov** [132949] Svenskt inredningsprogram från 2009.
- 22.00 House** [121833]
- Amerikansk dramaserie.
- 23.00 Nyheter** [919630]
- 23.25 Sporten** [5938104]
- 23.35 Vädret** [6574098]
- 23.38 Lokalt väder** [306574098]
- 23.40 Säsongstart: Lost** [7296291]
- 0.40 Samantha** (R) [2341012]
- 1.10 Medium** (R) [8609031]
- 2.05 Numbers** (R) [3725166]
- 2.55 Ally McBeal** (R) [4527234]
- 3.40 Hope & Faith** (R) [1026963]
- 4.00 Tredje klotet från solen** (R)
- 4.25 Love my way** (R) [5895050]
- 5.15-6.00 Reprisstart: Felicity** (R) [5387166]



House tar sig an en man som kollapsat när han blev rädd. 22.00

- FST5**
- 6.00-10.00 God morgon A-laget**
- 14.30 Finland**
- Del 10 av 14. En serie om Finlands geografi: Övertorneå.
- 14.45-14.59 Made in Europe**
- Del 27 av 27. Europa ur barnens perspektiv. : Irland.
- 16.55 Med andra ögon**
- Del 4 av 7. Hur skulle det vara att leva som en helt annan person både till utseende och kön?
- 17.25 TV-nytt**
- 17.30 Mitt Paradis**
- Trädgårdsmästare Hans Bonde-Jensens trädgård i Kuopio. Bockens pelargoner. Överbtyppet: Komposten. Fransk visit i en alpträdgård.
- 18.00 BUU-klubben**
- 18.30 Dok.: Ökenslottet**
- Den norska arkitektgruppen Snöhetta fick uppdraget att rita ett förslag till en ny stad för 350 000 invånare mitt i öknen.
- 19.24 Norge runt**
- Leksaker till Ryssland. Barn i Alattio har donerat sina leksaker till ryska barnhem.
- 19.30 TV-nytt**
- 19.55 Sportnytt**
- 20.00 Otur och retur**
- År 2005 höll den danske Mikael Maze på att ta sig direkt till bordtennisvärldens elit.
- 21.00 Sportmagasinet**
- Människor i idrottens värld.
- 21.30 Pinsamt**
- Del 6 av 10. Biggie Blackie. Dansk komediserie.
- 21.55 K-märkt: Kalligrafi**
- En hyllning till modernismen.
- 22.00 Mördare utan ansikte**
- Del 1 av 4. Knutar. Fyradelad kriminalserie om kommissarie Kurt Wallander baserad på författaren Henning Mankells bok. I huvudrollen: Rolf Lassgård.
- 22.53 1000 km ortnamn**
- Danskar, ester och vargar. Varför uttalas Borgå med hårt g-ljud? Och vem byggde egentligen borgen på Borgbacken? Redaktör: Erik M.
- 22.59 5 minuter**
- 23.05 TV-nytt**
- 23.15-23.29 Oddasat**



Nyheter/Sportmagasinet.
Programledare:
Johan Larsson.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ

6.45-10.00 Gomorron. Med Kjell Brändström.

6.50 Beträktelse. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.00** Musikaletten. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. **10.00-14.00** Mitt-pådan. Med Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **11.45** Låshörnan: Vägen till Stormskäret. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15-12.30** Kulturen. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Kunskapskuppen. Med Owe Sjöblom. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Rätt skall vara rätt. Frågetävling. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Lyssnarnas telefonönskemusik. **16.00** Aktuellt. **16.15-17.45** Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Tony Wikström. **16.15** Apropå. Programmet aktualiserar viktiga ämnen i form av reportage och gäster. **17.00** Ålandsnytt. Sänds även kl 19:00. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Sänds även kl 20:00. **18.06** Musik. **18.10** Gäst i Gomorron-studion. Repris från Gomorron. **18.40** Musik. **19.00** Ålandsnytt. Repris från kl 17:00. **19.10** Åland i dag. Repris från 16:15-17:00. **20.00** Ålandsnytt. **20.03** Åland i dag. **20.40** Låshörnan: Vägen till Stormskäret. **20.55-21.00** Beträktelse.

Dyrt att bo granne med Zlatan

I "Såld på hus" kollar man bostäder i Malmö. Bland annat värderas grannhuset till Zlatan Ibrahimovics. Priserna i området har höjts kraftigt efter hans inflyttning, och man talar om en "Zlatan-effekt"

TV4 PLUS 23.00



Sportmagasinet

kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30

- 5.55 Doktor Kiminkinen** [9293104]
- 6.25 Ettans morgon-tv** [94915369]
- 9.30 Vår vän Anne** [7981123]
- 10.20 Mot** [6817949]
- 10.50 Veteranminnen** [5353475]
- 11.00 Tv-nyheter** [49272]
- 11.05 YLE News** [4891017]
- 11.10 Läkarna på landet** (R) [4370562]
- 12.00 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker** [53253]
- 13.00 Tv-nyheter** [66920]
- 13.05 Tandläkare på turné** [874388]
- 13.35 Hur orienterar sig flyttfåglarna?** [244123]
- 14.05 Naturstud: I naturfotografers sällskap** [8260456]
- 14.30 Ån flödar vinet** (R) [1727]
- 15.00 Tv-nyheter** [23630]
- 15.05 Coronation Street** [9266765]
- 15.50 Dammsugarens historia** [1702098]
- 16.00 Strada** [6272]
- 16.30 Vilda finländare** [2843]
- 17.00 Tv-nyheter** [44185]
- 17.08 Läkarna på landet** (R) [300130765]
- 18.00 Tv-nyheter och väder** [2678]

- 18.30 Saimi & Jal-mari** [7369]
- 19.00 Ån flödar vinet** [307]
- 19.30 Naturstud: I naturfotografers sällskap** [678]
- 20.00 En sann historia: General Talvelas krig** [291]
- 20.30 Tv-nyheter och väder** [93253]
- 20.55 Sportrutan** [7806659]
- 21.00 Jekyll (och Hyde)** [84388]
- FILM** Ondskans rötter. Edinburgh år 1886, doktor Jekyll ligger på sin dödsbädd. En man söker upp honom med en skrivrulle under armen.
- 21.55 I terapi** [284185]
- 22.15 I terapi** [674340]
- 22.45 Tv-nyheter** [7514291]
- 22.50 Gatan** [5614302]
- Del 10 av 12. Oskuldens pris. Kusinerna Gary och Ian är grannar. Efter en spritdränkt kväll på puben hoppar de i en taxi.
- 23.50 Prisma: Ensam och isolerad** [143549]
- 0.40 Nyhetsfönster** [34379079]
- 4.00-5.55 Nyhetsfönster** [5255302]

- 6.00 Tellus-frågesport**
- 6.50 Lilla tvåan** [99318814]
- 9.00 Oddasat** [62659]
- 9.15 Regionala nyheter**
- 10.35 Gänget och jag** [1114524]
- 11.00 Smakresa: Kylie Kwong** [6185]
- 11.30 Djursjukhuset** [9272]
- 12.00 Vroom vroom** [53524]
- 12.50 Stötfångaren Via Sverige** [273104]
- 13.05 Ögon i mörkret** [1201494]
- FILM** (Silmat hämarrässa) Finsk thriller från 1952 Om en författare som i sina tankar börjar skapa levnadsöden åt fyra personer på ett hotell. I rollerna: Tauno Palo, Uuno Laakso, Ekke Hämäläinen. Regi: Veikko Itkonen.
- 14.20 Under polstjärnan: Ovanliga yrken** [585982]
- 14.50 Dom: Äldringarnas rike** [506475]
- 15.20 Den mänskliga faktorn** [4242272]
- 16.10 McLeods döttrar** [4779253]
- 16.55 Norge runt** [8766384]
- 17.00 Will & Dewitt** [65543]
- 17.22 Lilla tvåan** [200663659]
- 18.00 Gå fint i koppel** [39104]
- 18.10 Finlands Las Vegas**

- [773475]
- 18.50 Tv-nyheter** [1143494]
- 19.00 Regionala nyheter** [49920]
- 19.10 Sportrutan** [6413524]
- 19.15 Tvåans vårväder** [6443765]
- 19.20 Akuten** [2177833]
- 20.00 Familjen Metsola** (R) [96611]
- 20.45 Kummeli Retro** [3675369]
- 20.50 Finland express: på begäran av publiken** [7430036]
- 21.00 Aktuella Tvåan** [53920]
- 21.50 Tv-nyheter, väder och sport** [7639524]
- 22.05 Deer Hunter** [61147185]
- FILM** Amerikansk drama från 1978. Drama som prisbelönats med fem Oscar om arbetarkompisar, som tar värvning i armén och deltar i Vietnamkriget. I rollerna: Robert De Niro, Meryl Streep.
- 1.00 Ögonvittnet: Operation Kapning** [2666789]
- 1.30 Kraftduon** [4361505]
- 1.55 Frågespel** [11447692]
- 3.00 Dolt ord** [1981895]
- 4.00 Sudoku** [1967215]
- 5.00-6.00 Frågespel** [1961031]

- 5.30 Väder** [8856562]
- 6.05 Studio55** [2278814]
- 6.25 God morgon Finland** [87438098]
- 9.10 Studio55** [9030833]
- 9.35 Vad ska vi äta idag?** [1884949]
- 9.40 Känslor och dofter** [8764497]
- 10.25 Repliken** [1352765]
- 10.35 Emmerdale** [9047098]
- 11.00 Emmerdale** [157543]
- 11.25 Köpkanalen** [3820524]
- 12.25 MTV3.fi** [796140]
- 13.05 Bostäder världen runt** [7221659]
- 13.30 De vackra och de djärva** [377291]
- 13.50 Vad ska vi äta idag?** [2537475]
- 13.55 Godmorgon Finlands bästa bitar** [292229]
- 14.20 Nöjesnytt** [4813746]
- Dagens hetaste nöjesnyheter med Sanna Kiiski.
- 14.25 Alf** [629611]
- Amerikansk komedi.
- 14.55 Övantalet seger** [513901]
- 15.35 Puls** [6201659]
- 16.30 Repliken** [639982]
- 16.55 Nyheter** [5284659]
- 17.00 De vackra och de djärva** [145887]

- Amerikansk underhållningsserie från Los Angeles modevärld.
- 17.25 Vad ska vi äta idag?** [5265524]
- 17.30 Emmerdale** [576348]
- 18.00 Emmerdale** [126807]
- 18.30 Ekostjärnorna** [271956]
- 19.00 Sjuans nyheter** [575185]
- 19.15 Kauppalehtis ekonominyheter** [112036]
- 19.25 Dagens väder** [3531104]
- 19.30 Dolda liv** [776272]
- 20.00 Du är vad du äter** [6414659]
- Mjölkdirckaren och chokoätaren. Brittisk reality.
- 21.05 Bevisligen skyl-dig** [7168727]
- 22.00 Tians nyheter** [390456]
- 22.20 Resultatrutan** [5245123]
- 22.30 C.S.I. New York** [489369]
- 23.30 C.S.I. New York** [974388]
- Amerikansk polisserie. Skuggor.
- 0.25 Män och kvinnor** [5771370]
- Speeddating. Sketchserie regisserad av Richard Canton.
- 1.00 Repliken** [8706470]
- Interaktiv frågesport om film, serier och skådespelare.
- 2.00-5.30 Se Oikea** [55282418]

DEBATT

Förändring i samförstånd

■ **Med** anledning av Mia Hanströms insändare och som allmän information till Kumlingeborna önskar jag framföra följande:

På Kumlinge arbetar två hälsovårdare. De har under en längre tid på eget initiativ valt att arbeta enligt systemet en vecka på jobb - en vecka ledigt. Under jobbveckan har de även haft beredskap fram till 22.00 på vardagkvällar samt dygnet runt under helgen. Detta har alltså utgått från deras egna önskemål eftersom en av hälsovårdarna har sin familj och ordinarie bostad på fastlandet och önskar resa

hem under ledig vecka.

I och med stramare budgetläge har alla verksamheter granskats och då har det framkommit att detta arbetsätt troligtvis inte är helt förenligt med tjänstekollektivavtal och arbetstidslagar. Det blir mycket övertid och dessutom blir det mycket dyrt för ÅHS.

Det optimala vore att den ena hälsovårdare jobbade heltid ena veckan och halvtid den andra och sedan bytte man tur varannan vecka. Då kunde den som arbetar 20 timmars vecka sköta helgjour och beredskap.

Vid besök på hälso- och

sjukvårdsmottagningen i Kumlinge försökte vi åstadkomma en mera gångbar lösning men även samtidigt försöka ta tillvara personalens önskemål, vilket resulterade i att den gemensamma tiden för hälsovårdarna i veckan utökades och ledigheten blev lite kortare.

Beredskapstiden har för befolkningens del inte minskat. En förändring är dock att dygnet runt beredskap under sommarmånaderna skurits ned till två månader (15.6-16.8) mot tre tidigare somrar. Detta beslut togs i samförstånd med hälsovårdarna som bedömde att den ökade efterfrågan på deras verk-

samt främst rör dessa två månader. Det är dock viktigt att befolkningen använder beredskapstiden enbart vid akuta sjukdomar och olycksfall.

Angående läkarsituationen och den oerhörda läkarbrist primärvården lidit av senaste år har detta inverkat på alla verksamheter och mottagningar. Såväl klassundersökningar, kontroller på barnrådgivningen, uppföljning av kroniska sjukdomar och besök till perifera mottagningspunkter har reducerats.

Birgitta Hermans
klinikchef/överskötare

MÖTEN

Aktieägarna i BOSTADS AB AKVARELLEN

kallas härmed till ordinarie **BOLAGSSTÄMMA** onsdagen den 25 mars 2009 kl. 19.00 på hotell Park Alandia, N. Esplanad 3 i Mariehamn för att behandla på ordinarie bolagsstämma ankommande ärenden.

Styrelsen

ANBUD

ELEVSKJUTSAR

Elefskjutsarna till/från Lumparlands skola utbjudes härmed att sökas.

Anbudstiden utgår 30.3.2009, kl 12.00

Anbudshandlingar erhålles från skolkansliet som är beläget i Kyrkby högsta skola, tel 328 717

Lumparland 16.3.2009

Skolnämnden i Lumparland

ANBUD



SUNDS KOMMUN

Begär in anbud för kontrollanter

till serviceboendet Tallgårdens om- och tillbyggnad samt takbyte på den befintliga byggnaden.

1. En kontrollant för byggnadsarbetena.
2. En kontrollant för el-arbetena.
3. En kontrollant för VVS-arbetena.

Kontrollanterna skall även handha kontrollen av takytan på den befintliga byggnaden.

Anbud ges som timdebitering med ev. anspråk på körsättning och liknande.

Intresserade kan kontakta Michael Donalds för ritningar och närmare upplysningar på e-postadress donalds@aland.net

Slutna anbud inlämnas **senast måndagen den 30 mars kl. 15** till kommunkansliet Norra Sundsvägen 361, Björby. AX-22520 KASTELHOLM.

Märk kuvertet "anbud".

LEDIGA PLATSER



LEMLANDS KOMMUN

Socialnämnden i Lemland

lediganslår ett tillsvidare arbetsavtalsförhållande som

NÄRVÅRDARE, 50%

av heltid, inom barnomsorgen fr.o.m 20.4.2009.

Närvårdaren ambulanserar efter behov mellan de olika daghemmen inom barnomsorgen.

Kompetenskrav: Barnskötare, närvårdare med barnspecialisering eller annan lämplig utbildning med inriktning på barn.

Straffregisterutdrag skall uppvisas innan tillträdet.

Sedvanliga ansökningshandlingar skall vara socialnämnden i Lemland tillhanda **senast 31.03.2009 kl 15.00** under adress: Kommungården, Kommunrundan 7, 22 610 Lemland.

Närmare upplysningar ges vid socialkansliet tfn 349 440.

Lemland 17.3.2009.

LEDIGA PLATSER



NORRA ÅLANDS HÖGSTADIEDISTRIKT

lediganslår

Lågstadieskolorna i Finström

1. En speciallärartjänst i samordnad specialundervisning på provår från 1.8.2009

Upplysningar: Förståndare Cecilia Johansson / Benita Gustafsson tel 41243, 0457 5221615, kallbo.forestandare@finstrom.ax

Vårdö kommun

2. En tjänst som daghemsföreståndare med provotid från 14.4.2009 eller enligt överenskommelse.

Upplysningar: Förståndare Anne-Marie Alavainio 47940, 040 7372450, solbacken@vardo.ax

Ansökan med CV och behörighetsintyg skall inlämnas **senast den 30.3.2009 kl. 15.00** till förbundskansliet. Söks flera tjänster inlämnas en ansökan till varje tjänst. Av ansökan skall tydligt framgå nummer på den tjänst som ansökanavser. Den som blir vald skall lämna straffregisterutdrag.

Ansökningarna sänds till Norra Ålands högstadieskolor, Box 2, 22411 GODBY

MÖTEN



Vårmöte

Ålands Köpmannaförening
tisdag 24 mars, kl 19.00
Hotell Arkipelag,
Båtsmansrummet
Stadgeenliga ärenden
Traktering

MÖTEN



www.nykter.ax

håller

vårnöte

den 31 mars kl. 19.00
på Skarpansvägen 28
• Stadgeenliga ärenden
Välkomna!
Styrelsen

MÖTEN

Ålands Aktiesparare rf ÅRSMÖTE

onsdagen den 25 mars 2009 kl. 19.00 i Ålands Hotell- och restaurangskola.

Årsmötesförhandlingar

Presentation av nya åländska bolag

Styrelsen

Ledigt annonsutrymme

Kontakta Nya Ålands annonsavdelning tel 23 444.

Nya Åland



NYGÅRDS - Nygatan 19 © SAT AB 26.2.2009 Conny Sjölund arkitekt SAR/MSA

FastighetsKonsult RFM

Nybyggda aktielokaler – vid Nygatan 19 i Mariehamn

Norrjärden Ab planerar att med byggstart i mars 2009 uppföra 2 bostadsvåningshus centralt i Mariehamn. Byggnaderna uppförs vid Nygatan 19, inne på gården, i en lugn och stilla gårdsmiljö. Byggtiden är beräknad till 18 månader med kalkylerat färdigställande i oktober / november 2010.

Bostadsvåningshusen uppförs i 3 våningar på ett källar-/garageplan. De uppförs i betong med i huvudsak putsade fasader.

Husen utrustas med hissar från garageplanet.

Lokalerna uppförs i god standard och de får inglasade balkonger med söder- eller västerlägen.

Projektet kommer att omfatta 10 st. lokaler.

TORGGATAN 3. TEL 29 066

- ledande mäklare och fastighetsvärderare -

Hus I (det norra huset)

Våning I	3 rum och kök,	74,4 m ²	-	239.300 €
	4 rum och kök,	84,4 m ²	-	272.610 €
Våning II	3 rum och kök,	74,4 m ²	-	250.770 €
	4 rum och kök,	84,4 m ²	-	281.050 € (reserverad)
Våning III	4 rum och kök,	126,6 m ²	-	434.240 €

Hus II (det södra huset)

Våning I	4 rum och kök,	84,4 m ²	-	285.270 € (reserverad)
	3 rum och kök,	74,4 m ²	-	236.280 €
Våning II	4 rum och kök,	84,4 m ²	-	285.270 € (reserverad)
	3 rum och kök,	74,4 m ²	-	243.710 € (reserverad)
Våning III	4 rum och kök,	126,6 m ²	-	434.240 € (reserverad)

Vattenburen golvvärme i lokalerna.

Garageplatserna i källarplanet säljs skilt och kostar 15.000 €.

Bostadsbolaget blir ett skuldfritt bolag.

Driftsvederlaget är beräknat till 2,50 € / m² / månad.

För projektets genomförande tecknas RS-avtal med bank.

Försäljningsprospekt erhålles på begäran.

Närmare upplysningar lämnar Markus Fellman eller Roger Karlsson.

Intresserad av våra övriga objekt?
Besök oss på www.fk.ax

Torsdagsöppet till kl. 18.00

” I vilken djuraffär i stan kan man få köpa en snäll och trevlig pojkvän? MESSARE

debatt

Märklig språkpolitik hos Tallink

■ **Är det** olika pris att resa på Tallink beroende på varifrån man är och vilket språk man pratar?

Det är i varje fall det intryck undertecknad fick i lördags när jag följde min fästmo och hennes bror till hamnen. De köpte biljetter nere vid incheckningen men expediten hade mycket svårt att förstå svenska.

Vi provade även göra oss förstådda på engelska men det gick ännu sämre. Hon klarade inte ens av att uppfatta rätt längd på fordonet som skulle checkas in. Min svågers lastbil är på max sju meter men expediten ville prompt få det till att den var över åtta meter - utan att ens ha sett bilen!

Enligt henne skulle det egentligen kosta mer men låt gå för den här gången. Hon ringde ett par telefonsamtal till någon och pratade bara finska. Jaha, hon ringer väl något kontor i Finland tänkte jag. Men det visade sig att de hon pratade med var hamnarbetare. I Mariehamns hamn! På Åland!

När jag halvt på skämt undrade om man bytt språk i hamnen svarade hon att "finska är mitt modersmål". Som om det var den självklaraste sak att alla andra måste lära sig just hennes språk. Hon verkade närmast förnärmat



Incheckningsproblem. "Är det olika pris att resa på Tallink beroende på varifrån man är och vilket språk man pratar?" Foto: JONAS EDSVIK

över att somliga i hamnen "vägrade" prata finska.

Jaha, men har inte hamnarbetarna också ett modersmål kanske? Är det så att somliga modersmål är viktigare än andras, även viktigare än det arbetsspråk som gäller på orten? Hur skulle det se ut om jag flyttade till t ex Estland, tog anställning på hamnkontoret och krävde att alla måste prata svenska med mig? En så oerhört dryg inställning!

Här på Åland har vi uttrycket "man ska ta seden dit man kommer" men något motsvarande uttryck finns tydligen

inte på finska? Expediten måste ha uppfattat att jag var orsbo och höll god min så länge jag var närvarande. Så snart jag åkt hem och mitt sällskap precis skulle till att köra om bord blev det nya bud. Expediten såg till att de blev stoppade och måste betala 36 euro mer för ett förment längre ekipage.

Tallink har inte bara svårigheter med språket, de klarar inte av metermått heller. Hos Tallink bestäms tydligen fordonslängden och priset på helt godtyckliga grunder. Det är inte utan att man undrar om det var mitt påpekande som expediten

reagerade på. "Låt gå för den här gången" blev "De här har inte betalt tillräckligt!"

Är det verkligen acceptabelt att en enskild anställds personliga åsikter avgör vilket bemötande man får på ett rederi? Maken till oprofessionellt agerande har jag sällan skådat! Emotser å det bestämdaste en giltig förklaring från Tallink.

Får det gå till så här?

Redaktionen har bitt om en kommentar av Tallink:

- Vi beklagar att kunden känner sig felbehandlad och hoppas att eventuella missförstånd framöver kan lösas direkt och utan besvär. Tallink Silja har tydliga fordonspriser beroende på fordonets längd och höjd. Dessa priser följer vi och alla kunder behandlas lika. I nämnda fall ska kunden ha bitt att få passera via cargo-grinden eftersom fordonet inte rymdes via vanliga bilcheck-in.

- Detta har uppfattats som att den bokade biljetten såldes inte överensstämde med de verkliga måtten, varför den borde bokas som frakt och en extra avgift har tagits ut. Vi önskar kunden varmt välkommen tillbaka.

Janis Pavuls
kommunikationschef
Tallink Silja AB

Riktig konsertsal för Åland

■ **Under** mina aktiva år som politiker motsatte jag mig konsekvent monumentbyggen som skulle byggas för turistnäringen under täckmantel att gynna ålänningarna. Eckeröhallen, Mariebad och KK-huset var måltavlor för mina motargument. Nu är alla byggda och hittills har jag faktiskt låtit bli att säga "vad var det jag sade?", bara för att skadeglädje inte smakar speciellt bra.

Nåväl, det enda argumentet jag hade för att bygga KK-huset var just det att våra åländska förmågor skulle få möjlighet att spela i en riktig konsertsal. Det var däremot

ett mycket tungt argument för mig, för helheten är viktig när man skall utveckla sina intressen, vare sig det är bilar, hästar eller - musik. Precis som Du skriver, hoppas även jag att vi nu även ska få möjligheten/förhållanden att även kunna njuta av exempelvis klassisk musik av gästspelande symfoniorkestrar på hemmaplan och inte behöva uppleva hur den misshandlas av att uppföras i en idrotts-hall(!).

Men framför allt ser jag fram emot att få uppleva hur det åländska musiklivet får ett uppsving, just tack vare möjligheten att kunna uppföra amatörmusik i en riktig

konsertsal. Åland har ett rikt musikliv och jag hoppas att vi i framtiden ska få se uppträdande och talangtävlingar ur hela musik-Ålands repertoar, från visa och jazz till klassiskt och metall.

Ålänningarna, både artisterna och publiken, är värda ett riktigt ljud och nu när KK-huset står klart för våra barn och barnbarn att betala så vore det väl märkligt om vi ska skämmas över att våra amatörer inte är proffs.

För KK-huset byggdes väl för ålänningarna, som det sades i debatten innan, eller?

Jan Liljehage
Idéutvecklare och
ständig amatör

Ingalunda behöver någon skämmas. Det är självklart att Alandica ska vara en plats även för amatörer, vid tillfällen när det är det man förväntar sig. Vid lantrådets mottagning kändes programmet delvis mycket långt (över två timmar) och inte till alla delar på en rimligt hög nivå för sammanhanget.

För övrigt byggdes Alandica i första hand för konferensturismen, inte för ålänningarna, och det tror jag inte någon stuckit under stol med.

Nina Fellman
chefredaktör
Nya Åland

NYANS ROS

...till vår karaokevärd **Putte**, till **Stig** och **Jonas** för lånet av café MUG samt vår sponsor, **personalen vid Chipsen**. En superlyckad kväll som vi hoppas få möjlighet att uppleva igen. Rosorna kommer från **DUV**.

...och tack till **mina arbetskamrater** för fredagens begivenheter, sång och presenter. Ni är lika goa som vanligt. En speciell hälsning till **Sanna** som fixat men inte kunde vara med. Krya på dig! **Pensionären**.

...till **Karl-Erik Bergman** i Geta för att han beskriver på vilket sätt vi håller på och förstör vår åländska kultur. **Sven-Erik**.

...till **Roger Fagerholm** som kom till våra skolor och spelade och sjöng

för oss samt lärde eleverna att spela ukulele. **Källbo skola/Pålsböle skola**.

...till **damen** på Ålands Telefon i Jomala för att hon purrade Ålcom! Bredbandet igång på 5 min blankt! **040**.

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Är det tillåtet att ha bilen på tomgång under hela resan till Föglö? Gå upp till salongen om det blir kallt i bilen. Säg två bilar i söndags med motorn igång hela turen. Hur miljöomedveten och egoistisk får man va? **040**.

■ Sims, du ska lyssna på Reeperbahn istället. **Färsen**.

■ Sångare sökes. Replokal och PA-anläggning och mick finns. Hör av dig till **04573425611**.

■ Kan inte polisen börja titta lite på dom så kallade lastbilarna som åker runt på stan? **H en som är rädd att möta dom**.

■ Man kan ju ställa så kallade öppna frågor! Finns det även stängda frågor? Frågor man aldrig får svar på! **050**.

■ 15.3 säljer Kantarellen Castello ost med bäst-föredatum 6.3! Misstag eller planerad chansning? **040**. -Se stort reportage om bäst före och sista förbrukningsdag i Nya Åland den 11 mars. **Red**.

■ I vilken djuraffär i stan kan man få köpa en snäll och trevlig pojkvän? **040**.

■ Sås som skär sig läser jag! Såsen sku nog passa till blodbröd kanske? H från **hungrig psykolog**.

■ Kan inte omogna ålänningar sluta snacka skit? **0457**.

■ Var har du fått dina trafikregler ifrån? Kör man ut från Shell i Godby måste man väja. Samma sak gäller från Mattssons. Mvh **trafikläraren**.

■ Finns fortfarande bank här på Åland som informerar föräldrar som ej behöver barnbidraget till ungarna, hur man bäst placerar bidragspengarna. Det här är nog oräddvisare än alla jordbruksbidrag. **040**.

■ Högerregel i Godby? Vardå? Kommer du från Shell så räknas det som privat gård, då har du väjningsplikt. I stora korsningen är det stoppskylt! Var menar du riktigt? **0457**.

■ Oj då, Ålands rikaste bolag har som affärsidé att sko sig på bidrag och Ålänningarnas tillgångar. Läs mer på www.investeringsab.ax/Finansiering. "Medimise".

■ Nu ska jag göra det väldigt klart för alla. Alla ni som är avundsjuka på oss ensamstående mammor. Det finns väldigt många som tror att vi får en massa bidrag. Inte ett enda bidrag får vi. 20 e mera i mån på barnbidraget får vi. Lagg energi på de som har det bra ekonomiskt som kan spara barnbidragen varje mån på ett sparkonto till sina barn. Det bidraget kom efter kriget för att hjälpa familjer att få mat. **0457**.

■ En som vet. Har du inget liv? Hur kan du tro att någon människa skaffar barn bara för att få bidrag? Du måste

skärpa dej och tänka efter. Vad håller du på med? Bli intresserad av ditt eget liv! **040**.

■ Vad krävs att kunna komma till Rehab? **040**.

■ Varför skickar inte MISE ut en enkät till alla åländska hushåll så var och en får säga sitt. Oberoende om kommunen man bor i är med i MISE eller inte. Vore det bästa av allt. För de hattas ju bara fram och tillbaka om partierna ska ha hand om de. Bort med MISE! **En som bor i Hammarland**.

■ Du eldarn som skrev om att renhållningen skulle fakturera kunderna. De kanske skulle va värre än va de är idag om dom fakturerade och kör. Låt kommunerna ta hand om det igen, då var det inget klagande och allt funkade också. **H Sopjesus**.

■ Hej har någon sett Casper? Han bor på Ålandsvägen. Han är svart med vita teckningar. Han sprang bort lördagen den 14 mars. Han är orädd. Hör av er om ni ser honom. **04575267262**.

■ Kommer ni ihåg? Under många år, 10-15 år, diskuterade och planerade politikerna en sopstation i Hadrnäs, Lemland. Vad hände med den? Ingenting. **MiseJa**.

■ Jag vill inte ha en gasledning i Östersjön! Jag ser en låda av glas utanför Arken är det dom med denna ryska pipeline som är här på charmofensiv? **0400**.

■ Till glassfreaken.Centerstruten kommer att finnas.Väl mött.**Glasgubben**.

■ Men vem bryr sig om vad ni andra röstar på, egentligen? Och sluta klaga på de stackars bönderna, kanske ni skulle prova och vara bonde en dag och se hur hårt arbete det är. Bönder borde ha mera pengar för allt slit! **040**.

■ Om inte Mise längre finns att skälla på så finns ju bönderna och deras stöd, MCA, vägar, polisen och mycket annat att skälla på. **Lennart**.

■ Dom enda som är nöjda med MISE är vår "elit", alltså höginkomsttagarna. Så då kan ju ni dela på notan och låta oss andra få ligga på samma nivå som man gör i Lemland. **0457**.

Dagens MMS-bild



EMD flaggade åländskt under direktsändningen i P4 från Globen. Från **040**.

HÄLGE



ZITS



” Morotssystemet leder till att långsiktigt tänkande dumpas till förmån för omedelbar belöning. Konsekvenserna kan bli förödande för bolagen.
DANIEL WALDENSTRÖM OM CHEFSBONUSAR, I AFTONBLADET

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



mitt i allt Nina Fellman

Ett kalas utan sociala markörer

Tänk dig att du befinner dig i ett rum med drygt 100 andra människor. Vissa ser vagt bekanta ut, andra vet du att du känner, men du kan inte placera dem. Du vet att du borde, och du letar förtvivlat efter koder, tecken, kännetecken som skulle placera människor i närheten av sina sammanhang och sysselsättningar. Det är fullkomligt omöjligt, för alla har fula kläder på sig. Likadana fula kläder.

Detta experiment i avsaknad av social stratifiering upplevde jag i lördags, och det var inte på en svindyr journalistkurs. Jag var på trippelt 40-årskalas med temat country.

Festen hölls på naturbruksskolan, och där vimlade av boots, rutiga skjortor, sporrar (!), lädervästar och volangkjolar. Inget man ser till vardags, åtminstone inte utan att placera in bäraren antingen i en square dance-grupp eller i ett synnerligen lantligt sammanhang.

Vårt bord befolkades av en brokig skara cowboys och indianer. En särskilt söt indianska med lång mörk peruk visade sig vara en människa jag känt i över tjugo år, men absolut inte kunde identifiera. För att på något sätt särskilja oss från mängden ville vi döpa om bordet, som var skyltat till Gold Diggers, till Brokeback Mountain. Vi närde långt gående planera på att introducera en ny dansgrupp, Alandia Queer Dancers, men det stupade på att ingen kunde dansa, inte ens queer.

Där ber gruppen att få återkomma till kulturnatten, när vi hunnit öva.

Vad kvällen led visade det sig att många av de skjortklädda och volangprydda var väldigt duktiga dansare som inte bara stod och sprattlade som man själv gör, utan kunde hålla både takt och tempo. Tur alltså att man inte skämde ut sig på det sättet.

Det var både ytterligt förbryllande och ganska befriande att inget veta om var de andra gästerna hörde hemma. Så mycket av hur vi tänker oss och ser andra människor handlar om attribut. Vi berättar för varann vilka vi är med små subtila signaler som vi kanske inte ens är medvetna om men som omedelbart får oss att känna samhörighet med vissa och inte med andra.

När sådana signaler är borta blir man helt plötsligt antingen otroligt blyg eller otroligt öppen. Vem som helst kan ju vara en själsfrände under allt vilda västern-lull, och det enda man måste akta sig för är att alltför tydligt antyda att cowboy-looken inte är så klädsam, ifall man skulle råka prata med någon som kom på kalaset i sina helt vanliga kläder.

Mer maskerad åt folket! Hurra för festarrangörer!

Nedläggning i Godby ett av flera alternativ



Nedläggningshotat? Hälsocentralen i Godby kan komma att läggas ner, men sparar man verkligen tillräckligt med pengar för att motivera en sådan åtgärd? Det vet vi inte ännu.
Foto: ERKKI SANTAMALA

Om det vore enkelt att spara hade alla redan gjort det.

Vad ska vi tro om Ålands hälso- och sjukvård (ÅHS)? Är det en ineffektiv, penningslukande koloss vars byggraseri inte haft någon måtta, eller är det en modern, välfungerande vårdorganisation?

Är det vettigt och nödvändigt att börja diskutera inbesparingar som att lägga ner Godby läkarstation, eller är det ett hån mot alla som trott på vallöften om att hela Åland ska leva?

Låt oss börja i en annan ända.

ÅHS är den enskilt största utgiftsposten i landskapets budget. Det är också den instans som medborgarna sätter högst i prioriteringsordningen över vad samhället ska få att fungera. Vård, skola, omsorg.

Samtliga dessa tre är personalintensiva verksamheter som kräver människor med relevant och hög utbildning. Ska man spara kommer man väldigt snabbt ner på personnivå, och när man kommer ner på personnivå påverkas i regel kvaliteten på vården, skolan och omsorgen.

I det rådande läget är det självklart att alla samhällsinstanser måste spara och se över sina verksamheter, men det djupt tragiska är att de vettiga och rationella förändringar som kan göras i regel måste ske genom långsiktiga rationaliseringar, inte genom plötsliga åtgärder.

På riksidan har man i flera år genomfört

rationaliseringar av offentlig sektor, något som i högkonjunktur inte ger effekt på sysselsättningsläget som det kommer att göra nu. I en lågkonjunktur är det nödvändigt att noga avväga effekten av och kostnaderna för en växande arbetslöshet mot de inbesparingar man kan göra i olika verksamheter.

Det förslag som nu fått offentlighet, en nedläggning av läkarstationen i Godby, kan rimligen inte vara det enda förslag som diskuteras. Om man ska kunna göra något annat än hyvla här och där (för övrigt en erkänt usel metod för att nå stränga sparmål) är det hela verksamheter som ska läggas ner, så att man kan spara inte bara på personal utan på lokaler, apparater, utrustning och annat som hör till.

En centralisering av resurserna till Mariehamn kan vara ett sätt, även om vi ännu inte sett några siffror på vad man avser åstadkomma i sifferväg men en sådan åtgärd.

Det finns ingen chans i världen att förändra kostnadsbilden för offentlig sektor utan att det svider, och dessutom är situationen så pass komplicerad att varje sparåtgärd i dag kan ge negativa effekter på samhället på andra sätt. Kanske är det rentav så att de privata företagare som morrat högst under många år om att samhället slösar och slarvar, nu i sitt stilla sinne sitter

och hoppas att politikernas beslutsvända består, så att en växande arbetslöshet inte drabbar deras företag genom en sjunkande köpkraft.

När det gäller hälsocentralen i Godby finns det några frågor som kräver svar innan man kan säga varken bu eller bä?

Hur mycket sparar man? Vem drabbas av en nedläggning? Hur kan man minimera nackdelarna, och till vilken kostnad?

Vad händer med personalen i Godby? Om det finns tillfredsställande svar där fördelarna väger avsevärt mer än nackdelarna, då måste man naturligtvis titta på möjligheten.

Alltså; bra att saken diskuteras, fram med mera förslag, mer siffror, mer underlag. Det här är bara början.

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2007: 7.349 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
sport@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson
tfn (018) 528 462
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.2.2009
Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 97 €
kvartal 49 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag	Efter text & mindre annonser	Annoser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Target: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219. 5,05 € + lsa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket. © lantmäteriverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.55 L 13.45	ÅBO → 07.00/08.15 → 19.15/20.15	M:HAMN 13.35 → 00.40 L	M:HAMN 04.25 13.45 00.45 L	STOCKHOLM → 09.30/17.00 → 18.15/19.30 → 06.10/07.10	M:HAMN 23.45 → 02.50 L 13.35
M:HAMN 23.55	H:FORS → 09.55/17.00	M:HAMN 04.15	L = Långnäs		

Transport till/från Mariehamn-Långnäs skall förbeställas
Passagerare med et. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck/bilj.försälj. ej kan garanteras

TALLINK Check-in senast 30 min. före avgång	
Sthlm - Mariehamn - Tallinn	
17.45 - 00.50	01.00 - 10.00
10.00 - 05.00	04.50 - 18.00
Torgg. 14 • www.tallinksilja.fi tel 16 711 el. 06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid In/msa)	



Torggatan 14, tel 16 711 eller 06001 74552 alla dagar kl. 08.00-21.00
(1,64 €/besvarat samtal + alltid In/msa)

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 16.4.2009			
Rosella måndag-lördag			
M:hamn	Kapellskär	Stockholm	
08.00	09.15	ca 10.45 C	
16.00	17.30	ca 19.00 C	
15.30	12.00	10.10 C	
22.00	19.00	17.10 C	
Rosella söndag			
M:hamn	Kapellskär	Stockholm	
12.00	13.15	ca 14.45 C	
18.30	19.30	ca 21.00 C	
17.30	14.00	12.10 C	
23.00	20.00	18.10 C	
Buss Sto-Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avg. Aven buss Kap-Sto (farttid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.			
Endast direkt bussanslutning till Uppsala från Rosellas ank. till Kapellskär kl 17.30* samt till Rosellas avg. kl 12.00*. Bussen avgår kl 10.15* från Uppsala, Hjalmar Brantingsgatan/Tycho Hedens väg. *Söndagar från 21/9 ans. till Rosellas ank. kl 19.30 samt avg. kl 14.00. Bussen avg. kl 12.15.			
Rosellas påskavvikelse: Skärtorsdagen 9.4. Högsåsongstidtabell avgång MH: 07.30, 12.45 och 18.30. Avgång Kapellskär 09.00, 15.00 och 20.00. Påskdagen 12.4. Söndagsturlista avgång MH 12.00 och 18.30. Annandag påsk 13.4. Söndagsturlista avgång MH 12.00 och 18.30.			
Åland-Stockholm dagligen		Åland-Finland dagligen	
ÅLAND	STOCKHOLM	ÅLAND	ÅBO/H:FORS
01.10 L	06.30	03.30 L	07.35 Åbo
04.35 M	09.40	14.25 M	19.50 Åbo
09.55 ¹⁾ M	15.30	23.45 M	10.00 Hel
14.25 M	18.55	14.10 M	08.45 Åbo
14.10 M	07.45	01.00 L	21.00 Åbo
23.35 M	16.45	04.25 M	17.30 Hel
07.45 M	18.00 ¹⁾		
03.20 L	20.10		
1) Reservation för charteravgång. Kontakta vår resebutik för information.		M: Mariehamn L = Långnäs	
Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ordinarie avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min före ord avgång.			
VIKING LINE		Storgatan 2, tel 260 11, bokn 262 11 www.vikingline.ax	

Skoj med Alfons Åberg!
Skepp o'hoj alla barn! Jag har flyttat ut från Ålands Museum, men är kvar på M/S Eckerö. I Alfons Kajutan finns för bus och skojiga påhitt. Kom ihåg att pröva min fina helikopter. Vi ses ombord!

Turlista t.o.m. 30/4 2009 (lokala tider)

Från Eckerö	Alla dagar	8.30	13.30	18.30
	Fredag-måndag	8.30	13.30	18.30
Från Grisslehamn	Alla dagar	10.00	15.00	20.00
	Torsdag-söndag	10.00	15.00	20.00

Extraturer:
Från Eckerö tors 9/4 och tis 14/4 kl. 8.30.
Från Grisslehamn ons 8/4 och män 13/4 kl. 20.00.

Buss: Till Stockholm Cityterminalen vid alla båtankomster. Från Stockholm Cityterminalen 2 timmar och 15 minuter före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn, Bussplan 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.

Bokning: tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00
Bokning även på www.eckerolinjen.ax

ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 22100 Mariehamn

Ta en paus...

Alla dagar M:hamn Sthlm
10:00 → 15:45

Sthlm M:hamn
Sönd-Onsd 18:00 → 02:00
Torsd-Lörd 18:00 → 03:30

BIRKA PARADISE
Bokning tel 28 040 www.birka.se

Femdygnsprognos
nyan.ax

TISDAG 17 MARS 2009

dagens ålänning

“Bland annat fick jag pengar i present”

Dagens ålänning **Tobias Wallin** träffar vi i köket på Övernäs skola i Mariehamn. Sedan en vecka tillbaka gör Tobias sin praktik i skolköket, och han trivs ypperligt.



Praktikant. Tobias Wallin utbildar sig till kock vid Ålands yrkesskola. I fyra veckor ska han göra praktik i Övernäs skolas kök.

–Jag trivs jättebra, jag gillar att jobba här.
Tobias berättar att han kommer från Mariehamn. För bara någon vecka sedan flyttade han från Doktorsvägen till Hindersböle.

–Jag trivs bra där.
En nästan obligatorisk fråga till dagens ålänning är hur gammal han är. Även Tobias får svara på den frågan.

–Jag brukar köra i Lemland Vessingsboda, men nu kör jag mest på motorbanan vid Örtvägen.

Hur trivs du i Hindersböle då?

–På Sjömansskolan.

Och till sist så får du hälsa till någon.

–Med kalas hemma i lördags, bland annat fick jag pengar i present, dem ska jag spara.

Vad är det bästa med kockyrket då?

–Då hälsar jag till alla här och till min familj och till mina kompisar i skolan.

–Jag fyllde just i 17, i torsdags.

När Tobias inte gör praktik i köket på Övernäs skola sysslar han mycket med sin dator och med sin cross.

Text och foto: **MALIN LUNDBERG**
malin.lundberg@nyan.ax

vädret

Tisdag
Stockholm: +2/-1, 1,2m
Åbo: +2/+0, 0,7m
Helsingfors: +2/+1, 1,3m

Onsdag
Stockholm: +5/-2, 1,8m
Åbo: +3/-8, 0,7m
Helsingfors: +1, 1,7m

Torsdag
Stockholm: +2/-2, 15
Åbo: +2/-9, 10
Helsingfors: +1/-3, 12

I går kl 14
temp. moln.
Jomala +1
Åbo +1
Helsingfors +1
Stockholm +6

Vattenståndet i går kl 14
Åbo -6 cm

Solen i dag
Upp Ner
Mariehamn 6:54 18:46
Helsingfors 6:34 18:26
Stockholm 6:01 17:54

Max/min temp. 9.3 - 16.3. klo 8
max. datum min. datum
Jomala +2,8 15.3. -2,4 10.3.
Åbo +1,9 15.3. -3,5 14.3.
H:fors +3,0 14.3. -2,6 16.3.
* =Dagar saknas temp. moln.

För ett år sedan
Jomala +3
Åbo +1
Helsingfors +1

Utomlands i går
Köpenhamn +6 Madrid 21
Oslo +2 Rom 19
Bryssel +9 Aten 16
Moskva -1 Las Palmas 23
London 15 Phuket 33
Paris 13 Peking 20

METEOROLOGISKA INSTITUTET
Värdertjänsten Tel.060010600 3,95 /min +Isa

dagens rätt



Hemlagad hamburgare
12 biffar
800 g nötfärs
1 ägg
salt, peppar
smör

Blanda samman färs, ägg och kryddor. Forma till 12 små hamburgare. Smält smöret i en stekpanna och stek hamburgarna några minuter på varje sida tills de är genomstekta. Varva hamburgerdressing (blanda själv av gräddfil, majonnäs och tomatpuré), salladsblad, skivad tomat och hamburgare i ett hamburgerbröd. Piffa till med ost, salsa, stekt bacon eller annat smaskigt som du gillar. Inte alls onyttigt utan pommes frites.

TIPSA 0457 313 4444 MESSA 0457 323 4444 RING 018 23444

Sagulins SNICKERI
Snickeriarbeten utförs
Små och stora specialarbeten enligt önskemål. Begär offert
•Snickerivägen 171•
0405 537 614 el 22614
www.sagulinsnickeri.com

www.renasmorjan.com
VI HAR ÖPPNAT BUTIK I GAMLA EMKARBY SKOLAN!
ÖPPETTIDER
må-fre kl. 11-14,
ons kl. 18-20,
Övriga tider enligt överenskommelse
Rena Smörjan
Miina Fagerlund
Tel 0457 3425119

FLYTTHJÄLP
när du behöver det!
Vi vet det mesta om flyttningar. Vi har packningsmaterial, flyttkartonger, specialredskap för tunga och otympliga möbler och liknande m.m.
Ring och fråga!
MIRO
Tel 12 930 • info@miro.ax
Och så flyttar vi ju förstås enligt dina önskemål!

ARBETSKLÄDER
Hur många FICKOR behöver du idag?
KOMBINERA EFTER BEHOV!
Snicker
COMB VÄST 66,49
TEL. 15 561
SNICKARBYKAN
Ålandsvägen 35
Öppet vard. 9.15-17.00, lör 10.00-13.00
ARBETSKLÄDER

BILBÄRGNING, LÅSÖPPNING STARTHJÄLP
Vad täcker din bilförsäkring? Kolla med ditt försäkringsbolag
Jenny's Bilbärgning 31747
DYGNET RUNT, ÅRET RUNT

ÅLANDS HUNDSKOLA
SUND HUNDRÄNING-
Valpkurs?
Sök- och spårkurs?
Enskild träning?
Se mer på vår hemsida:
www.alandshundskola.com
eller ring 040 761 5888
Välkomna önskar instruktörerna
Lena Niklén & Angelica Österlund
E-post: Info@alandshundskola.com

Makeup och Frisörsalong
STRYF
41 295
Jessica är på semester från 10.4 - 5.5
WELLA

DO
ÅLANDS DISKRIMINERINGSOMBUDSMAN
Du hittar oss på **www.doaland.ax** eller ringer oss på **tel 25 565**

SMÅFÖRETAGARE!
Behöver du ett prisvärt **faktureringsprogram** som även skapar referensnummer på dina fakturor?
Vi har program som är enkla att använda, och kan göra just det... Bankerna tar idag mera betalt för betalningsförmedling av fakturor UTAN referensnummer.
Kom in för en demonstration och se hur det fungerar!
Programmet kostar 190€ exkl. moms.
Skarpansv. 26, tel 13 536, fax 16 566
Öppet: vard. 8.30-17.00 lörd. 10-14
datorer • nätverk • skrivare • kopiatorer • service • kassasystem • kontorsmöbler • kontorsmaterial

BÄRGARN AB "Ring så drar vi" **21400**